



IFA - Start
im Zeichen des
FÜNFJAHR-PLANES

RT-125
schnell · sicher · zuverlässig

IFA VEREINIGUNG VOLKSEIGENER FAHRZEUGWERKE
WERK DKW · ZSCHOPAU/SA.

DDR-Meisterschafts-Endlauf 1951



SACHSENRING



Veranstalter: Sektion Motorrennsport
der Deutschen Demokratischen Republik

Offizielles Programm

Änderungen vorbehalten!

Preis 1,- DM

BUNA

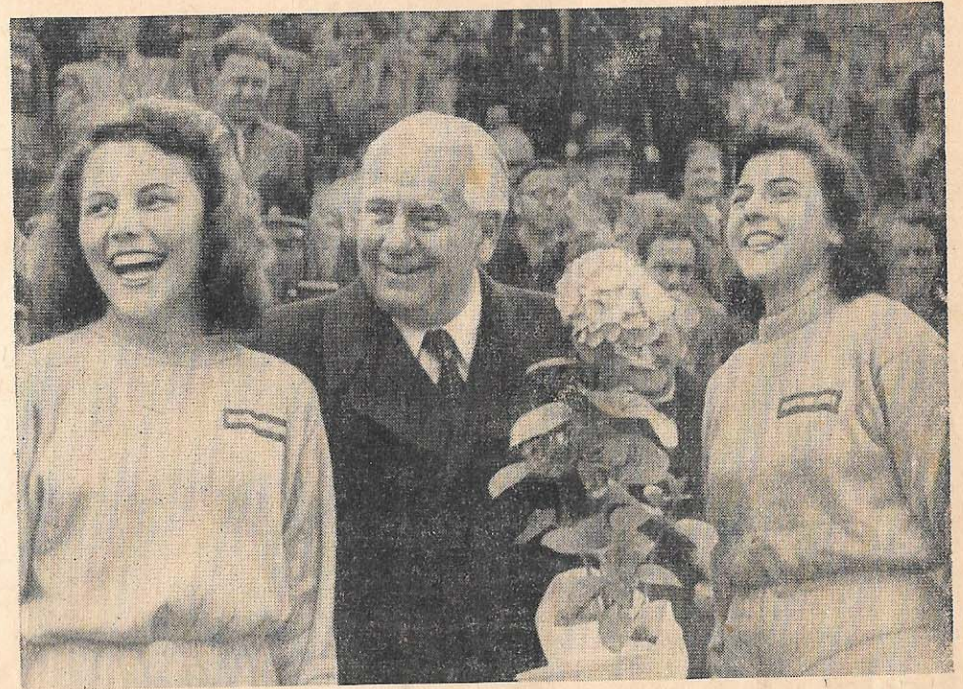
ERZEUGNISSE

Autoschmieröl
Bremsflüssigkeit
Glysantin



CHEMISCHE WERKE

BUNA
STAATL. A.G. KAUTSCHUK
SCHKOPAU u. MERSEBURG



Unser Präsident Wilhelm Pieck, Vorbild aller jungen deutschen Friedenskämpfer,
im Walter-Ulbricht-Stadion

Der Sportler will durch seine Kraft und sein Können dazu beitragen, daß so, wie es in unserem 5-Jahr-Plan vorgesehen ist, unserem Volke eine reichere und bessere Lebenshaltung gesichert wird, als es sie in vergangenen Zeiten jemals hatte. Darum muß jeder Sportler auch ein Kämpfer für den Frieden sein.

Kämpfer für den Frieden sein aber heißt, heute ein Kämpfer für die Einheit unseres Vaterlandes, für den Abschluß eines Friedensvertrages mit einem einigen und demokratischen Deutschland und für den Abzug aller Besatzungstruppen sein. In einem solchen Deutschland wird die Sportbewegung sich noch erfolgreicher und noch kraftvoller entfalten können, als es dank der Fürsorge unserer Regierung in unserer Republik schon heute der Fall ist.

Wilhelm Pieck



**VORWÄRTS
IM KAMPF
UM DIE
ERHALTUNG
DES FRIEDENS!**

Liebe Freunde des Motorrennsportes!

Mit der Veranstaltung Hohenstein-Ernstthal werden die Meisterschaftsläufe für Motorräder und Wagen für das Jahr 1951 in der Deutschen Demokratischen Republik beendet. Das Jahr 1951 wird für die Deutsche Demokratische Republik als ein besonderer Markstein in die Geschichte eingehen, denn niemals zuvor waren die Anstrengungen im Kampfe um die Erhaltung des Friedens so groß wie in diesem Jahre.

Den Höhepunkt dieses großen Ringens um den Frieden bildeten die III. Weltfestspiele der Jugend und Studenten in Berlin. Aus über 100 Ländern trafen hier Jugendliche und Sportler zusammen, um der Welt zu zeigen, mit welcher Entschlossenheit sie den Frieden verteidigen werden. Mit dem Schwur der Jugend anlässlich der Abschlußkundgebung der Weltfestspiele haben gleichzeitig auch unsere Sportler die Verpflichtung übernommen, durch verstärkten Einsatz die demokratische Sportbewegung zu einem festen Glied in der Kette der Weltfriedensbewegung zu schmieden. Jeder neue Erfolg unserer Volkssportbewegung wird uns weiterhelfen im Kampfe um die Erhaltung des Friedens.

Jeder Sportler entsprechend der Inschrift des Sportleistungsabzeichens:

„Bereit zur Arbeit und zur Verteidigung des Friedens.“

Herbert Otto, Präsident der Sektion Motorrennsport

An alle Deutschen!

Der Wille des deutschen Volkes nach Einheit und Frieden hat die Volkskammer der Deutschen Demokratischen Republik veranlaßt, dem Bundestag der Deutschen Bundesrepublik den Vorschlag für eine gesamtdeutsche Beratung der Vertreter der Deutschen Demokratischen Republik und Westdeutschlands zu machen. Die gesamtdeutsche Beratung soll folgende Aufgaben erfüllen:

1. Für ganz Deutschland freie, gleiche und geheime demokratische Wahlen für eine Nationalversammlung zur Schaffung eines einheitlichen, demokratischen, friedliebenden Deutschlands festlegen.
2. Den beschleunigten Abschluß eines Friedensvertrages mit Deutschland und den darauffolgenden Abzug aller Besatzungstruppen aus Deutschland verlangen.

Schluß mit der Spaltung unseres Vaterlandes! Für ein friedliches Leben müssen wir uns auf friedlichem Wege vereinen. Deutschland braucht Frieden, aber keinen neuen Krieg, friedlichen Aufbau, aber keine Bomben und Zerstörungen.

Die Volkskammer wendet sich an alle Deutschen, an alle demokratischen Parteien und Organisationen mit der Bitte, ihren Vorschlag über die Einberufung einer gesamtdeutschen Beratung zu unterstützen. Es darf Gegnern der Einheit nicht gelingen, die Einheit und die Erringung eines dauerhaften Friedens für Deutschland zu hintertreiben.

**Fordert die Einberufung der gesamtdeutschen Beratung!
Kämpft für die Einheit Deutschlands und den beschleunigten
Abschluß eines Friedensvertrages!**

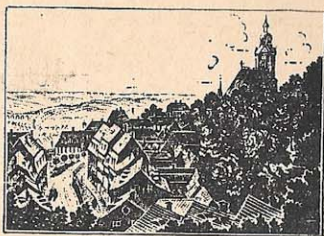
**Es lebe das einheitliche, unabhängige, demokratische und
friedliebende Deutschland!**

Deutsche an einen Tisch!

Volkskammer der Deutschen Demokratischen Republik

Berlin, den 15. September 1951.

HOHENSTEIN ERNSTTHAL



die schön gelegene Bergstadt mit ihrer Fernsicht auf
das Erzgebirge und das sächsische Tiefland, grüßt
alle Fahrer und Gäste recht herzlich und empfiehlt
ihre Sehenswürdigkeiten auch für einen späteren Besuch

Dein Beitrag im Kampf um den Frieden: Erwerbe das Sportleistungs-Abzeichen!

39/4
Nr. 38

6 ADENAU F 26 3 2120 - *Vedem* Eingegangen
5 JUNI 1951
Kredit. X

Telegramm **DEUTSCHE POST** 22 *2/33*


Abs. <small>Empfänger</small> 4. Juni 1951 <small>4:35</small> durch <i>Post</i> Ries	Trg. <small>Übermisch</small> 4. Juni 1951 <small>7:39</small> 558 <small>durch <i>Post</i></small>
---	---

GUMMIWERKE RIESA RIESA =

TROTZ STAERKSTER BEANSPRUCHUNG BEIM INTERNATIONALEN
EIFELRENNEN HABEN SICH IHRE DECKEN BESTENS BEWAEHRT
IHRER WERKSLEITUNG IHREN TECHNIKERN UND FACHARBEITERN
MEINE VOLLSTE ANERKENNUNG = PAUL GREIFZU +

Paul Greifzu

**GUMMIWERK
RIESA VEB**



Riesreifen

FÜR RENNSPORT UND FÜR TRANSPORTAUFGABEN
DES FÜNFJAHRPLANES

© 1951 DEUTSCHE POSTAL-VEREINIGUNG

SACHSENRING - RENNEN 1951

DDR-Meisterschaftsendlauf für Motorräder, Seitenwagenspanne, Sport- und Rennwagen am 29. und 30. September 1951

Veranstalter:

Sekt. Motorrennsport der Deutschen Demokratischen Republik

Gesamtleitung	Herbert Otto, Präsident der Sekt. Motorrennsport der DDR, Berlin
Verantwortlich	Ludwig Voitina, Generalsekretär der Sekt. Motorrennsport der DDR, Berlin
Durchführung	Betriebssportgemeinschaft Chemie Glauchau, Sekt. Motorrennsport
Verantwortlich	Werner Biering, Sekt.-Leiter der Sekt. Motorrennsport des Landes Sachsen
Org. Kom.	Werner Hornsman, BSG Chemie Glauchau, Sekt. Motorrennsport
Örtliche Org.	Heinz Richter, BSG Chemie Glauchau, Sekt. Motorrennsport
Ag. u. Prop.	Walter Weißbach, BSG Chemie Glauchau, Sekt. Motorrennsport
Finanzleitung	Hans Frank, Sekt. Motorrennsport der DDR, Halle
Rennleiter	Herbert Bräuer, BSG Chemie Glauchau, Sekt. Motorrennsport
Rennsekretär	Hubert Schmidt, Sekt. Motorrennsport der DDR, Hohenstein-Er.
Sportleitung	Helmut Nadler, BSG Chemie Glauchau, Sekt. Motorrennsport
Zeitnahme	Hermann Hübner, Sekt. Motorrennsport der DDR, Chemnitz Dipl.-Ing. Fritz Hoffmeister, BSG Motor Chemnitz, Sekt. Motorrennsport
Starter	Lothar Kusche, BSG HO Halle, Sekt. Motorrennsport
Hauptschiedsrichter	Walter Gimpel, BSG Motor Südwest Leipzig, Sekt. Motorrennsport
Schiedsrichter	Bruno Bitter, BSG Traktor Rostock, Sekt. Motorrennsport Paul Lehmann, BSG Motor Erfurt, Sekt. Motorrennsport Alfred Schöbbel, BSG HO Halle, Sekt. Motorrennsport Martin Grunewald, DMV (MSC) Berlin
Streckenbeobachter-Obmann	Kurt Lottenburger, BSG Motor Südwest Chemnitz, Sekt. Motorrennsport
Fahrerlager	Rudi Schmieder, BSG Chemie Glauchau, Sekt. Motorrennsport
Maschinenabnahme	Technische Hochschule Dresden
Sich.- u. Verk.-Pol.-Ltg.	Landesbehörde der Volkspolizei Sachsen, VP Inspekteur Ende
Brandschutz	Landesbehörde der Volkspolizei Sachsen (F)
Pressediens	Günter Graßmann, Sekt. Motorrennsport der DDR, Berlin
Streckenfunk	RFT, Leipzig
Rennarzt	Dr. Heinz Kaiser, Sekt. Motorrennsport der DDR, Dessau
Sanitätsleitung	Kreisgesundheitsamt Glauchau
Rennbüro	Sporthotel Sachsenring, Hohenstein-Ernstthal Ruf: Rennleiter 2084 Org.-Büro 2085 Kasse 2013 Agit-Prop. 2120

Dieses Rennen ist als offene Veranstaltung von der Abteilung Motorrennsport des Deutschen Sportausschusses am 31. Juli 1951 unter der Reg.-Nr. 17/51 genehmigt worden.

Zeiteinteilung

Offizielles Training:

Donnerstag, den 27. September 1951: 8.00—10.00 Uhr Ausweis, Kl. 4, A, B, C
10.00—12.00 Uhr Liz., Kl. 4, A, B, C
12.00—14.00 Uhr Aus./Liz., Kl. Cs, Gs
14.00—16.30 Uhr Sport- und Rennwagen

Freitag, den 28. September 1951: 8.00—10.00 Uhr Lizenz, Kl. 4, A, B, C
10.00—12.00 Uhr Liz./Ausw., Kl. Cs, Gs
12.00—13.30 Uhr Ausweis, Kl. 4, A, B, C
13.30—16.00 Uhr Sport- und Rennwagen
16.00—16.30 Uhr Lizenz, Kl. 4, A, B, C

Sonnabend, den 29. September 1951: 8.00—9.30 Uhr Lizenz, Kl. 4, A, B, C
9.30—10.30 Uhr Lizenz, Cs, Gs
10.30—12.30 Uhr Sport- und Rennwagen

Freilicht-Veranstaltung des Sorbischen Kulturensemble Sonnabend, den 29. September, 20 Uhr, auf dem Markt Hohenstein-Ernstthal.

Maschinenabnahme:

Ausweisfahrer
Sportwagen Kl. G bis 1100 ccm
Rennwagen Formel III
Kleinstrennwagen bis 750 ccm

Sonnabend, den 29. September
9.00—11.00 Uhr im Fahrerlager

Lizenzfahrer
Sportwagen Kl. E und F
Rennwagen Formel II

Sonnabend, den 29. September
14.00—17.00 Uhr im Fahrerlager

Fahrerbesprechung:

Sonnabendstarter: Sonnabend, den 29. September, 11 Uhr, Verpflegszelt im Fahrerlager.

Sonntagsstarter: Sonnabend, den 29. September, 18 Uhr, Sporthotel Sachsenring, Hohenstein-Ernstthal.

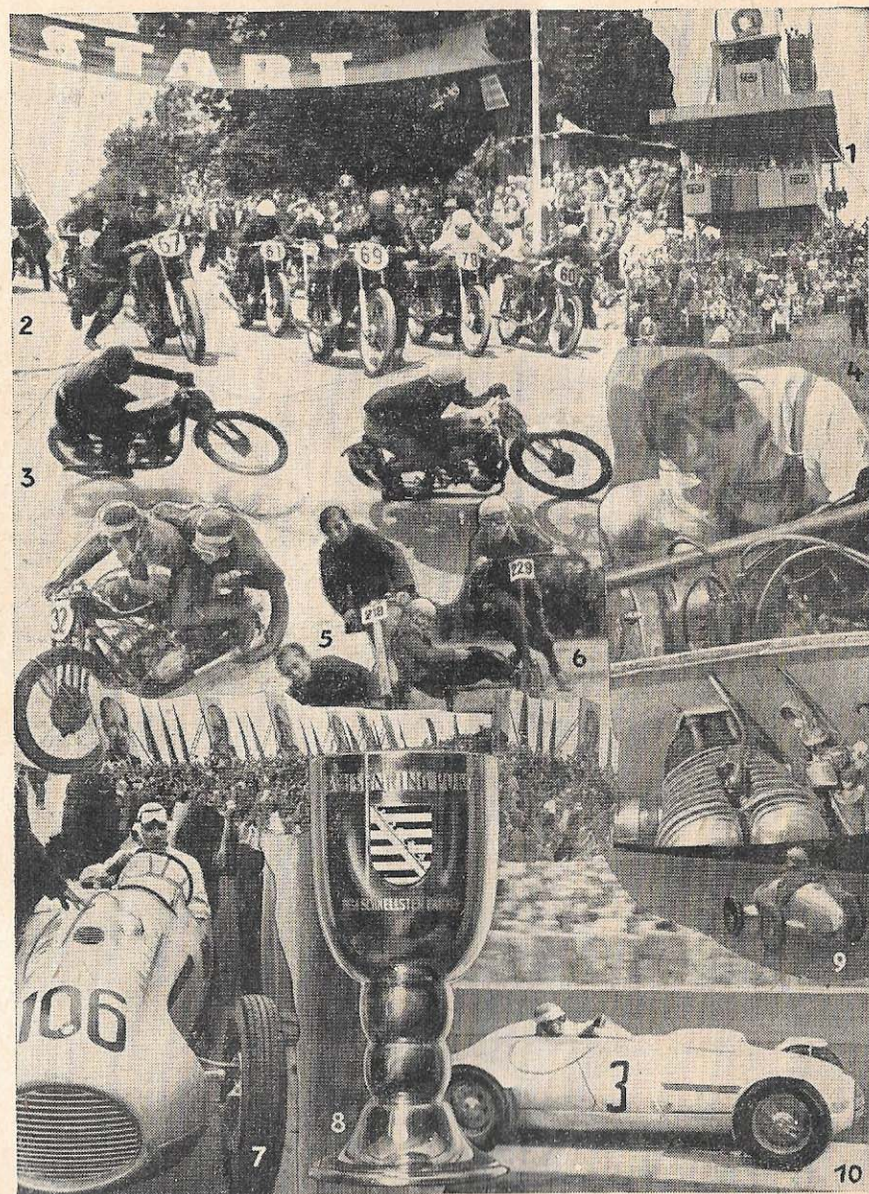
Rennen:

Sonnabend, den 29. September: Start des 1. Rennens 13 Uhr. Start des letzten Rennens gegen 16.15 Uhr.

Sonntag, den 30. September: Start des 1. Rennens 9.30 Uhr. Start des letzten Rennens gegen 16 Uhr.

Siegerehrung:

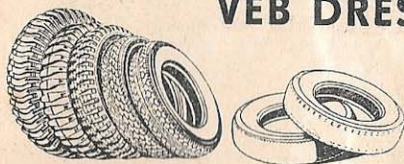
Sonntag, den 30. September, 20.30 Uhr, im Gesellschaftshaus Hohenstein-Er.



Im Zeichen der Embleme der Jugend der Welt (1) starten Fahrer aus ganz Deutschland (2) auf allen Rennstrecken, um im gemeinsamen friedlichen Wettkampf den Sieg zu erringen. Mühe und Arbeit (4) schaffen die Voraussetzung für den technischen Fortschritt. Die tollkühnen Sportleistungen der Seitenwagengespanne (5) begeistern auch die jungen Pioniere, die, wie ihre großen Vorbilder (7, 10) sich dem Motorrennsport verschrieben haben (9). Der Sachsenringpokal (8), ist der höchste Preis für den schnellsten Fahrer des Tages und Ehrenlohn für hervorragenden Einsatz in der demokratischen Sportbewegung.

Kostensenkung durch Runderneuerung

VEB DRESDNER GUMMI-WERK



Örtliche Industrie der Stadt Dresden
Dresden A 21. Schlüterstr. 28, Ruf 49310

SACHSENS GRÖSSTER
RUNDERNEUERUNGS - BETRIEB

EHRENPREISE

Wertvolle Ehrenpreise für die Sieger der einzelnen Rennen gingen bis zur Drucklegung des Programms ein:

- Der Kreisrat zu Glauchau DM 2000,—
- DHZ Textil Chemnitz DM 500,—
- Industrie- und Handelskammer Sachsen DM 300,—
- Rat der Stadt Chemnitz DM 250,—
- Reifen-Müller 10 Autoreifen
- Rat des Landkreises Bitterfeld DM 100,—
- Kreissportausschuß Glauchau 1 kupferne Schale
- IFA-Motorenwerke DM 100,—
- VVB Tabak 500 Zigaretten Auslese
- Rat der Stadt Hohenstein-Ernstthal 2 Perserbrücken
- Greim & Söhne, Hohenstein-Ernstthal, DM 100,—
- Rat der Stadt Chemnitz 1 Kristallbowle
- Gummiwerk Riesa 4 Autoreifen
- Stadtbrauerei Hohenstein-Ernstthal 1 Meißner Teller
- Gebrüder Weichelt, Hohenstein-Ernstthal, DM 50,—
- Goldfischwerke Oberlungwitz DM 100,—
- IKA, Volkseigene Industrie Chemnitz, 1 komplette Autoelektrik
- VEB Seyfert 4 Meter reine Seide
- Mineralölwerke Lützkendorf 1 Reisecessair
- IKA, Volkseigene Industrie Leipzig, 1 Staubsauger, 1 Fön, 1 Kaffeemaschine, 1 elektrischer Topf

Wer vom unpolitischen Sport redet, der denkt, tüchtige Soldaten zu erziehen und Wehrtüchtigung zu betreiben. Ein Sport aber, der nur einem neuen Kriege dient, führt zur Vernichtung. Ein solcher Sport hat nichts mit dem Volke zu tun, sondern wäre ein einziges Verbrechen an unserem Volk. Darum muß jeder Sportler, der für ein besseres Leben und Zukunft unserer Kinder arbeiten will, für den Frieden kämpfen
 Otto Grotewohl



DIPL.-ING.

Reif KG.

BMW-WAGEN

CHEMNITZ

Straße der Nationen 138

Fernruf 45694

Fabrik-Vertragswerkstatt



AUTO-ELEKTRIK
MOTORRAD-ELEKTRIK
FAHRRAD-ELEKTRIK
AKKUMULATOREN
GLEICHRICHTER

VVB INSTALLATIONEN · KABEL · APPARATE

LEIPZIG C I · HAINSTRASSE 16 · FERNRUF: 6 4 5 1 6

POLIZEIVERORDNUNG

Zur Aufrechterhaltung der Verkehrssicherheit während der Durchführung des Meisterschaftslaufes für Motorräder, Sport- und Rennwagen auf dem Sachsenring Hohenstein-Ernstthal am 29. und 30. September 1951 und 6. und 7. Oktober 1951 werden folgende Verkehrsbeschränkungen, Umleitungen und andere polizeiliche Verfügungen angeordnet:

1. Zufahrt für Kraftfahrzeuge

Alle Besucher welche mit Kraftfahrzeugen die Rennstrecke Hohenstein-Ernstthal anfahren, haben zum Zwecke einer reibungslosen Abwicklung des Verkehrs folgende Zufahrtsstraßen mit Kraftfahrzeugen zu benutzen:

a) **Aus Richtung Ostsachsen einschließlich Chemnitz** die Reichsstraße 173 sowie die Autobahn Richtung Chemnitz—Gera zu den entlang der Autobahn gelegenen Parkplätzen.
Aus der Umgebung von Chemnitz anführende Kraftfahrzeuge die Reichsstraße 173 westlich Chemnitz über Mittelbach, Oberlungwitz sowie die Hauptverkehrsstraße Limbach Richtung Wüstenbrand nach Hohenstein-Ernstthal zu den östlich und südlich der Rennstrecke gelegenen Parkplätzen.

b) **Aus Richtung Leipzig** die Reichsstraße 180 über Waldenburg bis Autobahnunterführung Oberirschheim sowie die Reichsstraße 95 bis Autobahnausfahrt Chemnitz-Nord.
Von Autobahn Chemnitz Nord wie unter a) genannt, die Autobahn in Richtung Gera zu den auf der Autobahn gelegenen Parkplätzen.

c) **Aus Richtung Zwickau** die Reichsstraße 173 über Lichtenstein in Richtung Hermsdorf, des weiteren die Autobahn Zwickau—Hof Richtung Chemnitz bis Abfahrt Stollberg, dann Reichsstraße 180 von Stollberg nach Hohenstein-Ernstthal, um die südlich der Rennstrecke gelegenen Parkplätze im Ortsteil Hermsdorf zu benutzen.

d) **Aus Richtung Glauchau—Meerane** die Autobahn in Richtung Chemnitz sowie die Hauptverkehrsstraße Glauchau bis Lobsdorfer Knie, um auf den Parkplätzen entlang der Autobahn ihre Fahrzeuge abzustellen.

e) **Aus dem Osterzgebirge (Bergbaugbiet)** kommende Kraftfahrzeuge haben bis nach Stollberg die Reichsstraße 169 und ab Stollberg die Reichsstraße 180 zu befahren.

f) Alle Kraftfahrzeuge die nicht die unter a) bis e) genannten Straßen benutzen, haben damit zu rechnen, daß sie durch die überwachenden VP-Organen auf größere Strecken zur Umleitung gezwungen werden, da alle unter den vorstehenden Punkten nicht genannten Straßen für Kraftfahrzeuge gesperrt sind. In besonderen Ausnahmen ist der Anliegerverkehr gestattet. Anträge sind bis 25. September 1951 beim VP-Revier Hohenstein-Er. einzureichen.

g) Alle übrigen Fahrzeuge (Radfahrer, Fuhrwerke usw.) sowie Fußgänger haben die hier nicht genannten Straßen, welche für Kraftfahrzeuge aller Art gesperrt sind, zu benutzen.

h) Der Sonderparkplatz ist nur für Ehrengäste sowie für Angehörige der sowjetischen Organe und darf von anderen Kraftfahrzeugen nicht belegt werden.

2. Benutzung der Autobahn durch Radfahrer

Für Radfahrer ist die Benutzung der Autobahn vom 28. September 1951, 19 Uhr bis 1. Oktober, 6 Uhr, ab Chemnitz Nord bis Abfahrt Glauchau und ab Abzweig Zwickau—Hof bis Wilkau—Haßlau beiderseitig gesperrt.

3. Parkplätze

Alle Fahrzeuge dürfen nur auf den dafür bestimmten Parkplätzen abgestellt werden. Das Aufstellen von Fahrzeugen außerhalb der Parkplätze auf öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen ist strengstens verboten.

Den Anordnungen des Parkplatz-Ueberwachungspersonals ist unbedingt Folge zu leisten.

4. Sperrung der Rennstrecke

Die Rennstrecke ist während der Trainings- und Renntage vom 27. bis 30. September und 6. und 7. Oktober 1951 von 6—19 Uhr für allen Fahr- und Fußgängerverkehr, einschließlich Versorgungsfahrzeuge gesperrt. Das Ueberqueren der Rennstrecke ist während dieser Zeit an den dafür vorgesehenen Uebergängen und Unterführungen gestattet. Das Stehenbleiben auf den Uebergängen sowie in den Unterführungen ist während der Zeit des Trainings sowie während des Rennens verboten.

5. Verhalten der Zuschauer

a) Das Besteigen von Bäumen, Licht- und Hochspannungsmasten, Brückengeländer, Zäunen, Verkaufsbuden usw. ist verboten. Zuschauer haben sich nur in dem mit Schneezäunen abgegrenzten Raum zu bewegen; bei Zugang und Abgang sind öffentliche Straßen und Wege zu benutzen. Rennbesucher die auffallend rote und gelbe Bekleidungsstücke tragen, dürfen nicht in der vordersten Zuschauerreihe stehen. Das Errichten von privaten Tribünen ist nur mit Genehmigung der Rennleitung gestattet.

b) Im Wald ist das Rauchen und Feueranmachen sowie das Betreten von Schonungen und eingefriedeten Waldstücken untersagt.

c) Das Mitbringen von Hunden, auch an der Leine, in das Renngelände ist nicht gestattet.

Wer gegen vorstehende polizeiliche Verordnung verstößt, wird mit einer Geldstrafe bis zu DM 150,— oder 14 Tage Haft bestraft.

Chef der Volkspolizei im Land Sachsen. (gez.) Dick, Chefinspekteur der Volkspolizei.
F. d. R. Hanicke, VP-Kommandeur.

Unsere Volkspolizei, dein Freund und Helfer!

Durchschnittsgeschwindigkeit

für eine Sachsenring-Runde (Länge einer Runde 8,731 km)

Fahrzeit für eine Runde = km in der Stunde

6 Min. 30 Sek. =	80,45 km/Std.	4 Min. 40 Sek. =	112,20 km/Std.
6 Min. 25 Sek. =	81,63 km/Std.	4 Min. 35 Sek. =	114,20 km/Std.
6 Min. 20 Sek. =	82,70 km/Std.	4 Min. 30 Sek. =	116,40 km/Std.
6 Min. 15 Sek. =	83,81 km/Std.	4 Min. 25 Sek. =	118,60 km/Std.
6 Min. 10 Sek. =	84,94 km/Std.	4 Min. 20 Sek. =	120,80 km/Std.
6 Min. 05 Sek. =	86,10 km/Std.	4 Min. 15 Sek. =	123,20 km/Std.
6 Min. 00 Sek. =	87,30 km/Std.	4 Min. 10 Sek. =	125,70 km/Std.
5 Min. 55 Sek. =	88,53 km/Std.	4 Min. 05 Sek. =	128,20 km/Std.
5 Min. 50 Sek. =	89,79 km/Std.	4 Min. 00 Sek. =	130,90 km/Std.
5 Min. 45 Sek. =	91,09 km/Std.	3 Min. 55 Sek. =	133,70 km/Std.
5 Min. 40 Sek. =	92,43 km/Std.	3 Min. 50 Sek. =	136,60 km/Std.
5 Min. 35 Sek. =	93,81 km/Std.	3 Min. 45 Sek. =	139,60 km/Std.
5 Min. 30 Sek. =	95,23 km/Std.	3 Min. 40 Sek. =	142,80 km/Std.
5 Min. 25 Sek. =	96,70 km/Std.	3 Min. 35 Sek. =	146,10 km/Std.
5 Min. 20 Sek. =	98,21 km/Std.	3 Min. 30 Sek. =	149,60 km/Std.
5 Min. 15 Sek. =	99,77 km/Std.	3 Min. 25 Sek. =	153,30 km/Std.
5 Min. 10 Sek. =	101,38 km/Std.	3 Min. 20 Sek. =	157,10 km/Std.
5 Min. 05 Sek. =	103,04 km/Std.	3 Min. 15 Sek. =	161,10 km/Std.
5 Min. 00 Sek. =	104,76 km/Std.	3 Min. 10 Sek. =	165,40 km/Std.
4 Min. 55 Sek. =	106,50 km/Std.	3 Min. 05 Sek. =	169,90 km/Std.
4 Min. 50 Sek. =	108,30 km/Std.	3 Min. 00 Sek. =	174,60 km/Std.
4 Min. 45 Sek. =	110,20 km/Std.		

„DEUTSCHES SPORT-ECHO“ verbindet die Sportler zwischen Ost und West

Albert Wallis
AUTOMOBILE

Autorisierte Vertretungen: NSU/Fiat, Aero, Stoewer
Reparaturwerkstatt und Ersatzteillager

CHEMNITZ · Blankenauer Straße 70 · Telefon Nr. 45160

VULKANISIER-ANSTALT

FRIEDRICH R.
CHEMNITZ
Aue 11 · Ruf 41408

Just

Reparaturen von Autoreifen und -Schläuchen
RUNDERNEUERUNG



Schnelle Zeiten auf dem Sachsenring

1934	Großer Preis von Deutschland (Sachsenring)		
	Klasse A bis 250 ccm Tyrell Smith / Rudge	109,2 km / Std.	
	Klasse B bis 350 ccm A. Simpson / Norton	117,6 km / Std.	
	Klasse C bis 500 ccm O. Ley / DKW	118,2 km / Std.	
1935	Großer Preis von Deutschland (Sachsenring)		
	Klasse A bis 250 ccm W. Winkler / DKW	114,8 km / Std.	
	Klasse B bis 350 ccm J. Rusk / Norton	119,2 km / Std.	
	Klasse C bis 500 ccm J. Guthrie / Norton	126,8 km / Std.	
1936	Großer Preis von Europa (Sachsenring)		
	Klasse A bis 250 ccm T. Smith / Exelsior	111,9 km / Std.	
	Klasse B bis 350 ccm H. Frith / Norton	117,8 km / Std.	
	Klasse C bis 500 ccm J. Guthrie / Norton	129,9 km / Std.	
1937	Großer Preis von Deutschland (Sachsenring)		
	Klasse A bis 250 ccm E. Kluge / DKW	121,6 km / Std.	
	Klasse B bis 350 ccm H. L. Daniell / Norton	123,9 km / Std.	
	Klasse C bis 500 ccm K. Gall / BMW	133,4 km / Std.	
1938	Großer Preis von Europa (Sachsenring)		
	Klasse A bis 250 ccm E. Kluge / DKW	126,6 km / Std.	
	Klasse B bis 350 ccm G. Withe / Norton	128,4 km / Std.	
	Klasse C bis 500 ccm G. Meier / BMW	139,5 km / Std.	
1939	Großer Preis von Deutschland (Sachsenring)		
	Klasse A bis 250 ccm S. Pagani / Motoguzzi	132,1 km / Std.	
	Klasse B bis 350 ccm W. Hamelehle / DKW	133,3 km / Std.	
	Klasse C bis 500 ccm S. Serafini / Gilera-Rondine	141,4 km / Std.	
1949	Sachsenringrennen		
	Klasse 4 bis 125 ccm H. Eisner / DKW	90,62 km / Std.	
	Klasse A bis 250 ccm W. Winkler / DKW-K	116,80 km / Std.	
	Klasse B bis 350 ccm W. Michael / Norton	116,63 km / Std.	
	Klasse C bis 500 ccm H. Kellner / BMW	120,03 km / Std.	
	Klasse F bis 600 ccm P. Grauer/H. Dorn / BMW	102,16 km / Std.	
	Klasse G bis 1200 ccm F. Reiß / P. Dubian / BMW	108,40 km / Std.	
	Sportwagen		
	Klasse E bis 2000 ccm T. Ulmen / Veritas		
	Klasse F bis 1500 ccm H. Glöckler / Veritas		
	Klasse G bis 1100 ccm J. Kulzer / Fiat	103,79 km / Std.	
	Rennwagen		
	Formel II bis 2000 ccm A. Brudes / BMW S 1	118,56 km / Std.	
	Kleinstrennwagen bis 750 ccm C. Weber / BMW Egb.	95,73 km / Std.	

1950 Sachsenringrennen

Klasse 4 bis 125 ccm H. P. Müller / DKW-Lp.	104,41 km / Std.
Klasse 4 bis 125 ccm H. Dietrich / Puch	100,56 km / Std.
Klasse A bis 250 ccm H. Gablenz / Parilla	125,88 km / Std.
Klasse B bis 350 ccm H. Fleischmann / NSU-K.	137,96 km / Std.
Klasse B bis 350 ccm F. Schön / Horex	128,83 km / Std.
Klasse C bis 500 ccm H. Fleischmann / NSU	146,55 km / Std.
Klasse F bis 600 ccm H. Böhm / K. Fuchs / NSU-K.	123,09 km / Std.
Klasse F bis 600 ccm F. Staschel / Th. Schick / BMW	112,83 km / Std.
Klasse G bis 1200 ccm W. Kraus / H. Huser / BMW	121,23 km / Std.

Sportwagen

Klasse E bis 2000 ccm F. Reiß / Veritas	118,99 km / Std.
Klasse F bis 1500 ccm K. Baum / BMW	110,68 km / Std.
Klasse G bis 1100 ccm H. J. Kranke / VW	93,48 km / Std.

Rennwagen

Formel II bis 2000 ccm T. Ulmen / Veritas	133,39 km / Std.
Formel III bis 500 ccm T. Kreuzer / Cooper	113,62 km / Std.
Kleinstrennwagen bis 750 ccm W. Lehmann / BMW	116,57 km / Std.

Schnellste Runden

Klasse 4 bis 125 ccm H. P. Müller / DKW-Lp.	106,09 km / Std.
Klasse 4 bis 125 ccm H. Dietrich / Puch	102,60 km / Std.
Klasse A bis 250 ccm S. Pagani / Motoguzzi	136,24 km / Std.
Klasse B bis 350 ccm H. Fleischmann / NSU	140,89 km / Std.
Klasse C bis 500 ccm H. Fleischmann-K.	148,47 km / Std.
(schnellste Trainingsrunde 151,10 km / Std.)	

Klasse F bis 600 ccm H. Böhm / K. Fuchs / NSU-K.	125,33 km / Std.
Klasse G bis 1200 ccm W. Kraus / H. Huser / BMW	122,70 km / Std.

Sportwagen

Klasse E bis 2000 ccm F. Reiß / Veritas	124,58 km / Std.
Klasse F bis 1500 ccm K. Baum / BMW	100,71 km / Std.
Klasse G bis 1100 ccm H. J. Kranke / VW	99,69 km / Std.

Rennwagen

Formel II bis 2000 ccm F. Reiß	139,95 km / Std.
Formel III bis 500 ccm T. Kreuzer / Cooper	114,92 km / Std.
Kleinstrennwagen bis 750 ccm W. Lehmann / BMW	119,97 km / Std.

Absoluter Sachsenring-Rekord:

H. Fleischmann / NSU-K.	148,47 km / Std.
-------------------------	------------------

Kalben

PRÄZISIONSWERKSTATTEN

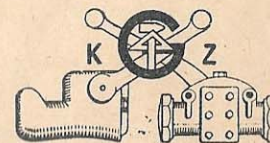
ZYLINDER- UND
KURBELWELLEN-
SCHLEIFEREI

Walter Seifert, Pleiße b. Limbach/Sa.

FERNSPRECHER NR. 2606

DAS LEISTUNGSFAHIGE UND MODERNE UNTERNEHMEN DIESER BRANCHE

STOSSDÄMPFER UND WAGENHEBER REPARIERT



KARL GEORGI ZWICKAU/SACH.

Waisenhausstraße 5 · Fernsprecher Nr. 2090

SCHLOSSEREI

DREHEREI

Durchführung des Rennens

Training

Das Training erfolgt klassenweise als freies Training zum Kennenlernen der Strecke und als Qualifikationstraining mit Zeitnahme.

Start

Startaufstellung nach schnellsten Trainingsrunden. Motorräder und Seitenwagen: Rudelstart mit stehendem Motor. Sport- und Rennwagen: Rudelstart mit laufendem Motor.

Startzeichen: Lichtsignal rot = 1 Minute bis zum Start; gelb = 20 Sekunden bis zum Start; grün = Start.

Fahrregeln

Der Sachsenring wird entgegen dem Uhrzeigersinn gefahren. Rechts fahren, links überholen.

Flaggenzeichen

Rot = Unbedingt und sofort halten. Gelb = Achtung, Gefahr! Blau (geschwenkt) = Strecke freimachen zum Überholen; rechts heranzufahren. Schwarz (mit Nummernzeichen) = Halt für das betr. Fahrzeug. Gelb-rot gestreifte Flagge = Vorsicht, Öl auf der Strecke. Schwarz-weiß-kariert = Ende des Rennens.

Wertung

Gewertet wird die gefahrene Zeit, getrennt nach Klassen. Bei unvorhergesehenem Abbruch des Rennens erfolgt Wertung nach Entscheidung der Schiedsrichter.

Meisterschaftspunkte

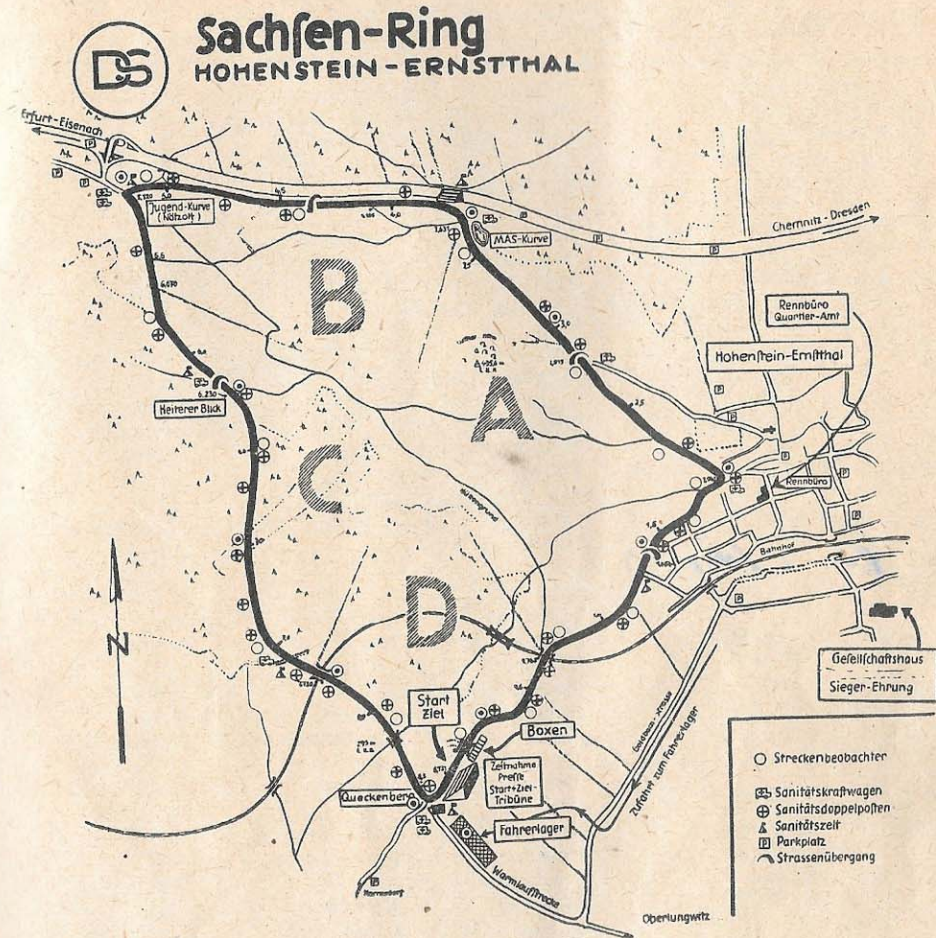
Bei den Meisterschaftsläufen werden den platzierten Fahrern folgende Punkte gutgeschrieben: Sieger = 6 Punkte; 2. Platz = 4 Punkte; 3. Platz = 3 Punkte; 4. Platz = 2 Punkte; 5. Platz = 1 Punkt. DDR-Meister wird der Fahrer, der bei Ende des Rennjahres die meisten Punkte erkämpft hat. Bei Punktgleichheit entscheidet bei den Kategorien Motorräder und Seitenwagengespanne der Sieg beim Schleizer Dreieckrennen 1951, bei den Sport- und Rennwagen der Sieg beim Leipziger Stadtparkrennen 1951.

Hilfe für Fahrer

Bei Motorschäden oder Zwischenfällen darf den Fahrern keine Hilfe geleistet oder die Maschine angeschoben werden. Für Stürze oder Unglücksfälle steht allein der Sanitäts- und Absperrdienst bereit.

Wichtig für alle Rennbesucher

1. Rennstrecke täglich ab 7 Uhr für jeden öffentlichen Verkehr, auch für Fußgänger, gesperrt.
2. Vor Beginn des Rennens sperrt ein Einsatzwagen die Strecke mit weißer Flagge bis zum Schluß des Rennens. Die Strecke ist erst dann für den Fußgängerverkehr freigegeben, wenn der Einsatzwagen mit gelber Flagge die Schlußrunde gefahren ist.
3. Überqueren der Rennstrecke während Training und Rennen bedeutet Lebensgefahr für Fahrer und Besucher und ist verboten.
4. Wer Strohsicherungen entfernt oder verändert sowie Sprechleitungen beschädigt, gefährdet das Leben von Fahrern und Besuchern.
5. Aufenthalt im Sachsenringgelände nur mit gültigen Eintrittskarten.



Von den Sportlern der Sowjetunion lernen, heißt seine sportlichen Leistungen verbessern

Wir fertigen

Hoffmann
LEDERBEKLEIDUNG o.H.G.

C H E M N I T Z

Thomas-Mann-Platz 2 · Fernruf 45610

Regen- und Leder-
kleidung sowie
Motorradschutz-
bekleidung

- auch aus Kundenmaterial -

Rennen

Kategorie Motorräder Lauf a)

Klasse A bis 250 ccm — Ausweis

Sonnabend, 29. Septbr.
8 Runden = 69,848 km
(roter Helmüberzug)
Start gegen 13.00 Uhr

241 Richter, Rudi	Zöllmen, BSG Motor Niedersedl.	NSU
242 Wagenbreth, Gerh.	Dresden, BSG Motor Niedersedl.	NSU-Egb.
243 Weinert, Hans	Berlin, SVdVP Vorwärts	Jawa
244 Ringsleben, Rolf	Reichenbach, BSG Chemie	NSU
245 Zilling, Heinz	Berlin, BSG Motor	NSU
246 Bartl, Kurt	Apolda, BSG Traktor	NSU
247 Samuel, Walter	Naumburg, BSG Vorwärts	Triumph-Egb.
248 Hoetzer, Werner	Burscheid, ADAC	Puch
249 Blume, Willi	Teutschenthal, BSG HO	NSU
250 Voigt, Herm, Hans	Bautzen, BSG Motor	DKW
251 Schleebohm, Schangy	Hamburg	Triumph
252 Meyer, Heinz	Ehrenfriedersdorf, BSG Motor	EBH Triumph
253 Schmidt, Herbert	Hamburg, HMC	NSU
254 Frömming, Werner	Lindow, BSG Einheit	Puch
256 Lohmann, Siegfried	Stellenfelde, ADAC	Triumph
257 Kunze, Walter	Wildenhain, BSG Motor	NSU
258 Zinn, Karl 9	Erfurt, BSG Motor	NSU
259 Steger, Wilhelm	Bln.-Tempelhof, DMV MSG	NSU
260 Jung, Gerhard	Erfurt	Awtowelo
261 Roth, Willy	Frankfurt / M.	Java

Lauf B Klasse 4 bis 125 ccm
8 Runden = 69,848 km - Ausweis - (grüner Helmbezug) Start gegen 13.01 Uhr

170 Schläger, Günther	Weimar, BSG Motor	Puch
171 Werner, Heinz	Radebeul, BSG Motor	DKW
172 Lasch, Heinz	Chemnitz, BSG Motor	DKW
173 Pöttsch, Gerhard	Roßlau, BSG Schiffswerft	DKW
174 Hoffmann, Fr. Wilh.	Nienburg, BSG Friedenshall	Ardie-DKW
175 Türk, Hannes	Jahnsdorf, BSG Motor	IFA-DKW
176 Ohme, Fritz	Merseburg, BSG Chemie	DKW
177 Fügner, Horst	Chemnitz, BSG Motor	IFA-DKW
178 Fischer, Johannes	Gelenau, BSG Motor Chemnitz	DKW
179 Henkel, Diethart	Potsdam, BSG Motor	DKW
180 Heide, Reinhard	Oschatz, BSG Wiederoda	DKW
181 Heilmann, Rolf	Zeitz-Aue, BSG Aktivist	Egb.
182 Hauptmann, Kurt	Oelsnitz, BSG Chemie	Puch-Egb.
183 Damisch, Harald	Reichenbach, BSG Chemie	IFA-DKW
184 Freytag, Gerhard	Gehrenberge, BSG Motor	Puch-Egb.
185 Wagner, Erich	Rostock, BSG Anker	DKW
186 Kollwitz, Horst	Stralsund, BSG Motor	Rudge-Egb.
187 Kellner, Alwin	Fichtelberg, ADAC	Puch
188 Gluch, Otto	Frankfurt/M., ADAC	Puch
189 Schmidt, Horst	Erfurt, BSG Motor	IFA-DKW
190 Cloos, August	Ober-Erlenbach	Puch
191 Schmutzler, Erich	Plauen, BSG Motor	NSU

	1	2	3	4	5	6	7	8
	A 4	A 4	A 4	A 4	A 4	A 4	A 4	A 4
1	260/181	262/153	272/145	292/147	242/143	272/133	262/133	262/115
2	272/133	292/175	243/177	262/133	262/147	262/175	292/175	293/133



Wir wollen nur eins: „Freundschaft mit allen Völkern“

SCHWUR VON BERLIN

Wir kehren in unsere Heimat zurück voller Begeisterung bei dem Gedanken an die unvergeßlichen Tage der Weltfestspiele, die Tage aufrichtiger Freundschaft und des gegenseitigen Verstehens gewesen sind. Wir kehren zurück sicherer denn je zuvor, daß die Kräfte des Friedens den Sieg davontragen werden.

Rennen

Kategorie Motorräder Lauf a
Klasse C bis 500 ccm — Ausweis

Sonnabend, 29. Septbr.
8 Runden = 69,848 km
(weißer Helmüberzug)
Start gegen 13.45 Uhr

41	Rothe, Heinz	Berlin, SVDVP Vorwärts	BMW
42	Recke, Kurt	Taucha, BSG Aktivist	BMW
43	Pohlan, Gottfried	Eisenach, BSG Motor	BMW
44	Hollack, Werner	Wutha, BSG Motor Eisenach	BMW
45	Rüdiger, Kurt	Eisenach, BSG Motor	BMW
46	Herrmann, Max	Brandenburg, BSG Motor	BMW
47	Grotheer, Jonny	Bücken, ADAC	BMW
48	Kaltofen, Albert	Aue, BSG Motor	BMW
49	Riedelbauch, Ernst	Rößlau-Grün	BMW
50	Müller, Johannes	Chemnitz, BSG Motor Süd-West	NSU
51	Wieggers, Heinz	Hamburg-Altona, HMC	TEC
52	Heuschkel, Martin	Gersdorf, BSG Chemie Glauchau	BMW
53	Hofbeck, Christian	Nürnberg, MSC, ADAC	Triumph
54	Rosenhan, Werner	Apolda, BSG Traktor	NSU
55	Tittel, Christian	Ober-Erlenbach, MSC	TEC
56	Hausmann, Heinz	Rostock, BSG Anker	BMW
57	Steinau, Hans	Neumünster, ADAC	Triumph
58	Wünsche, Alfred	Jena, BSG Motor	NSU

Lauf b Klasse B bis 350 ccm
Ausweis — (blauer Helmüberzug) Start gegen 13.46 Uhr

221	Koch, Heinz	Melpitz, BSG Motor Niedersedlitz	Egb.
222	Müller, Waldemar	Eisenach, BSG Motor	AJS
223	Heide, Gotthard	Braunschweig, MSU Prinzenpark	NSU
224	Wagenbreth, Fritz	Dresden, BSG Motor Niedersedlitz	Norton
225	Franke, Hans	Chemnitz, BSG Motor Süd-West	Victoria
226	Kellner, Christoph	Fichtelberg, ADAC	Norton
227	Kloß, Lothar	Schafstädt, BSG Chemie	BSA
228	Parthum, Ernst	Limbach, BSG Chemie Glauchau	Victoria
229	Voigtland, Heinz	Braunschweig, MSU Prinzenpark	Matchless
230	Juhrisch, Rudi	Großbothen, BSG Einheit	DKW-Egb.
231	Renger, Fritz	Görlitz, BSG Motor	BSA
232	Kleinschmidt, Hellmuth	Hamburg, Hanseat MSC	Santini
233	Rosenbrok, Werner	Berlin, BSG Vorwärts	Jawa
234	Beier, Manfred	Neuruppin, BSG Einheit	Norton-Egb.
235	Kade, Friedrich	Dresden, BSG Motor	Norton

Der Friede wird erhalten und gefestigt werden, wenn die Völker die Sache der Erhaltung des Friedens in ihre Hände nehmen und den Frieden bis zum Äußersten verteidigen
STALIN

	1		2		3		4		5		6		7		8	
	C	B	C	B	C	B	C	B	C	B	C	B	C	B	C	B
1	57	263	57	226	57	226	57	226	49	226	49	226	49	226	49	226
2	49	223	49	222	49	224	49	222	57	221	57	224	57	221	47	
3	47	222	47	221	47	222	47	221	47	222	47	221	47	222	47	221

Sonnabend, 29. Sept.
10 Runden = 87,310 km
Start gegen 14.30 Uhr

Kategorie Sportwagen Klasse G
bis 1100 ccm — Meisterschaftslauf

Rennen

40	Richter, Helmuth	Chemnitz, BSG Motor Süd-West	DKW-Egb.
41	Hofmokol, Erich	Chemnitz, BSG Motor Süd-West	DKW-Egb.
42	Katzer, Alfred	Weimar, BSG Motor	VW
43	Schorr, Günther	Braunschweig, MSU Prinzenpark	VW
44D	Sieper, August	Chemnitz, BSG Motor	Fiat-Egb.
45	Winkler, Hans	Weißenfels, BSG Stahl	VW-Egb.
46	Kornekauer, Fritz	Braunschweig, MSU Prinzenpark	VW-Egb.
47	Reinsberger, Klaus	Zeitz, BSG Chemie	VW-Egb.
48	Kranke, Hans-Joachim	Wittenberg, BSG Motor	VW
50	Neuber, Max	Neukirchen, BSG Motor Süd-West	NSU-Fiat
51	Wetterling, Wilhelm	Quedlinburg, BSG Motor	VW-Egb.
52	Hönig, Horst	Querfurt, BSG Motor Naumburg	VW-Egb.
53	Heinrich, Richard	Leipzig, BSG Motor	Fiat
54	Heller, Willi	Bernsbach, SV Wismut	VW-Egb.
55	Kathrein, Hermann	Lorsbach, ADAC	Porsche
56	Trenkel, Richard	Bad Harzburg/Bündheim	VW-Egb.
57	Jacobs, Horst	Chemnitz, BSG Motor Süd-West	Fiat
58	Andresen, Hans	Magdeburg, BSG Lokomotive	VW
59	Tiede, Karlheinz	Hagenow, BSG Traktor	Egb.
60	Melkus, Heinz	Dresden, BSG Motor Niedersedlitz	VW
61	Ziegenbein, Karl	Umpferstedt, BSG Motor	VW
62	Früangel, Rudolf	Arendsee, BSG Einheit	BMW
63	Weinand, Hans	Oberhausen, ADAC	VW-Spezial

Bobber

TRAINIERT FÜR DEN ERWERB
DES SPORTLEISTUNGSABZEICHENS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	55	55	55	55	55	55	55	55	55	55
2	66	66	66	66	66	66	66	66	66	66
3	44	44	44	44	44	44	44	44	44	44
	44	44	44	44	44		44	44	44	
					40		40			

KRAFTFAHRZEUGTECHNIK

technisch-wissenschaftliche Zeitschrift für das gesamte Kraftfahrzeugwesen, herausgegeben von der Kammer der Technik. Die Zeitschrift erscheint monatlich einmal im Umfang von 24 Seiten. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich DM 3.—.

Kraftfahrzeugfertigung - Kraftfahrzeugbetrieb - Zubehörteile - Treib- und Schmierstoffe - Motorsport - Reifenfragen - Verkehrstechnische und wirtschaftliche Probleme - Forschung im Kraftfahrzeugwesen



Bestellungen nehmen alle Postanstalten und Buchhandlungen entgegen

VERLAG TECHNIK GMBH., BERLIN

Redaktionen: Berlin NW 7, Unter den Linden 12

Vertriebsabteilung: Berlin C 2, Oranienburger Straße 13/14

Motorerenteile- Vertrieb

GERHARD HEBLACK

LIEFERT IHNEN

KOLBEN
KOLBENRINGE
KOLBENBOLZEN · VENTILE
VENTILFUHRUNGEN SOWIE
ZYLINDERLAUFBUCHSEN
UND GLEITLAGER

DRESDEN N 23

LEIPZIGER STRASSE 63 · RUF 55090

Gummi MELZER

GLAUCHAU · RUF 2373

Das
Fachgeschäft
für

Kraftfahrzeug-Zubehör

Sonnabend, 29. Sept.
6 Runden = 52,386 km
(weißer Helmüberzug)
Start gegen 15.15 Uhr

Kategorie Seitenw.-Gespanne **IV.** Rennen Laufa Kl. Gs bis 750 ccm - Ausweis

301	Surau, Franz <i>Köditz, Günther</i>	Weimar, BSG Motor	BMW
302	Brewko, Hans <i>Thormeyer, Ingeborg</i>	Glauchau, BSG Chemie	BMW
303	Böhme, Gerhard <i>Stövesandt, Kurt</i>	Braunschweig, MSU Prinzenpark	BMW
304	Wende, Gerhard <i>Furkert, Kurt</i>	Struppen, BSG Motor	BMW
305	Bonte, Karl <i>Münnich, Werner</i>	Braunschweig, MSU Prinzenpark	BMW
306	Walther, Manfred	Halle, BSG HO	BMW
307	Schladitz, Willi <i>Finke, Kurt</i>	Langenweddingen, BSG Traktor	Zündapp
308	Dorn, Herbert <i>Haferkorn, Günter</i>	Berlin-Schöneberg	BMW
309	Herhold, Horst <i>Friedrich, Gerhard</i>	Naumburg, BSG Vorwärts	BMW
310	Bölsche, Horst <i>Heide, Gerhard</i>	Braunschweig, MSU Prinzenpark	BMW
311	Soest, Hermann <i>Beyer, Hugo</i>	Erfurt, BSG Motor	BMW
312	Knauth, Willy <i>Schrein, Egon</i>	Eisenach, BSG Motor	BMW-Egb.
Lauf b Klasse Cs bis 500 ccm			
Ausweis — (blauer Helmüberzug) Start gegen 15.16 Uhr			
300	Wegner, Rudi <i>Süß, Johannes</i>	Beierfeld, SV Wismut	Zündapp
331	Rother, Heinz <i>Kempe, Dieter</i>	Potsdam, BSG Motor	BMW
332	Werner, Lothar <i>Diener, Gerhard</i>	Jena, BSG Motor	Ariel
333	Janoschka, Jonny <i>Prieß, Karl</i>	Güstrow, BSG Traktor	Triumph
334	Trube, Walter <i>Poggensee, Hugo</i>	Hamburg, DMV	BMW
335	Fülle, Walter <i>Werner, Joachim</i>	Jena, BSG Motor	Norton
336	Kozien, Viktor <i>Weniger, Günter</i>	Dresden, BSG Motor Niedersedlitz	BMW
337	Greiner, Kurt <i>Greiner, Helga</i>	Jena, BSG Motor	NSU
338	Becker, Wolfgang <i>Moderlak, Achim</i>	Halle, BSG HO	Horex
340	Roeser, Wolfgang <i>Teetz, Harry</i>	MSC Berlin-Charlottenburg	NSU

1		2		3		4		5		6	
Gs	Cs	Gs	Cs	Gs	Cs	Gs	Cs	Gs	Cs	Gs	Cs
304	332	301	332	301	332	301	332	312	332	301	332
301	340	304	334	314	324	314	336	311	336	313	330
314	337	313	340	314	336	304	340	301	334	314	341
312	336	314	336	312	340	343	339	314	340	304	
302		302		302		302		302			

Rennen



Kategorie Rennwagen Kleinstrennwagen bis 750 ccm - Meisterschaftslauf

81 Weber, Carl	Heiligenstadt, BSG Motor	BMW
82 Roeder, Georg	Zwickau, BSG Motor	DKW-Egb.
83 Herfert, Oswin	Schmiedeberg, SV Wismut	Aro-BMW
84 Paris, Heinz	Rudolstadt, BSG Stahl	BMW-Egb.
85 Klemm, Rudolf	Chemnitz, BSG Motor Süd-West	BMW-Egb.
86 Müller, Eugen	Güsten, BSG Lokomotive	BMW-Egb.
87 Reußner, Gerhard	Bad Doberan, BSG Anker	BMW
88 Kohlrausch, Bobby	Eisenach, BSG Motor	G. v. B.
89 Götze, Carl	Langenwiesen-Ilmenau, BSG Motor	Egb.
91 Bergmann, Helmut	Dresden, BSG Motor Niedersedlitz	BMW
92 Lässig, Albert	Warnemünde, BSG Anker	Egb. BMW
93 Eigler, Hans	Rabenau, BSG Motor	BMW-Egb.
94 Nagel, Heinz	Zwickau, BSG Motor	DKW-Egb.

Lauf b Formel III bis 500 ccm — Meisterschaftslauf Start gegen 16.01 Uhr

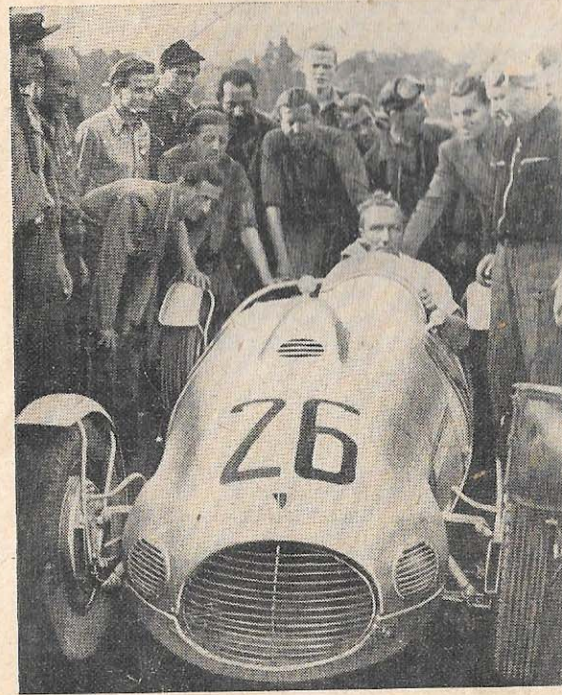
140 Zierk, Ernst	Triebsees, BSG Anker	EZT
141 Wurlitzer, Günter	Mannschätz, BSG Traktor	Egb.
142 Oessling, Gerhard	Braunschweig, MSU Prinzenpark	VW-Spezial
143 Frank, Oscar	Köln-Ehrenfeld, ADAC	Scampolo
144D Kuhnke, Kurt	Braunschweig, MSU Prinzenpark	Cooper
145 Komossa, Walter	Recklinghausen, ADAC	Scampolo
146 Pütz, Arnold	Recklinghausen, ADAC	Tarpon.
147 Bölsche, Karl-Heinz	Braunschweig, MSU Prinzenpark	BMW
148 Kolan, Otto	Neumünster, ADAC	OK
150 Kreuzer, Toni	München	Cooper
151 Lehmann, Willy	Bitterfeld, BSG Einheit	BMW-Egb.
152 Zimmermann, Daniel	Luckenwalde, BSG Stern	Egb.
153 Hesse, Dieter	Leipzig, BSG Lokomotive	BMW.-Egb.
154 Lindermann, Heinz	Oberhausen, Rhld., ADAC	Helio
155 Bergmann, Karl-August	Güstrow, BSG Traktor	Egb.
156 Lang, Adolf	Bamberg, ADAC	Cooper
157 Rödel, Karl	Greiz, BSG Motor	HRG-Egb.
158 Weiser, Richard	Eisenach, BSG Motor	BMW-Egb.
167 Glöckler, Helm	Frankfurt/M.	Deutsch-B.

*W*enn Sportler von Arbeit und Frieden sprechen, dann treffen sie sich mit diesen beiden Forderungen mit den Auffassungen, die die Regierung der Deutschen Demokratischen Republik vertritt, denn diese Regierung hat von sich selbst gesagt, daß sie eine Regierung der Arbeit und eine Regierung des Volkes, also eine Regierung des Friedens sei.

OTTO GROTEWOHL

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	750 III	750 III	750 III	750 III	750 III	750 III	750 III	750 III	750 III	750 III
1	144	81	144	81	81	81	81	81	81	81
2	86	144	86	86						
3	84	144	84							

Sonnabend, 29. Sept.
10 Runden = 87,310 km
Start gegen 16.00 Uhr



In Nottingham konnten wir nicht starten . . .

„Ich spreche mich entschieden gegen die Remilitarisierung Deutschlands aus und bin deshalb auch für die Volksbefragung.“ So hat der weltbekannte Autorennfahrer Manfred von Brauchitsch einem Vertreter der westdeutschen DPA-Nachrichtenagentur erklärt. In einer Pressekonferenz sagte Manfred von Brauchitsch dazu unter anderem:

„Warum ich mich für die III. Weltfestspiele der Jugend und Studenten in Berlin und für den Frieden einsetzte, auch wenn man mich den „Moskauhörigen“, den „Russen dienend“ und was weiß der Teufel noch alles bezichtigt? Ich will das erklären: Seit Wochen werde ich das Gefühl nicht los, daß für uns eine ähnliche Periode wie 1938/39 beginnt. Damals sollte in Nottingham in England ein Rennen stattfinden . . . Für uns Deutsche ging damals die Startfahne aber nicht hoch, es kam der Krieg! Ich hatte mich damals nicht um Politik gekümmert, viel später erst sah ich ein, daß das ein Fehler war. Heute werden wieder Kasernen angepinselt, abgetakelte Generale wieder aufgetakelt. Man spricht von Verteidigung, wir sollen wiederum Krieg spielen. Aber 6 1/2 Jahr Soldat sein, haben mich davon kuriert, darüber Freude zu empfinden.“

Hier in Westdeutschland wird viel von „Freiheit“ gesprochen, aber was nützt mir diese „Freiheit“, wenn ich später im Rollstuhl gefahren werden muß oder erblindet bin? Jeder Mensch der ein Gewissen besitzt, muß den Mut aufbringen, sich für die Jugend und Erhaltung des Friedens einzusetzen. Es ist eine lohnende Aufgabe.

STAND DER DDR-MEISTERSCHAFT

Klasse 4 bis 125 ccm

Kategorie Motorräder:

141	Bernhard Petruschke	Kleinmachnow	14 Punkte
145	Jochen Seidel	Berlin	11 "
140	Andreas Ellmann	Chemnitz	10 "
151	Günther Lenssen	Zeitz	9 "
150	Erhart Krumpholz	Zschopau	6 "
152	Harald Linke	Chemnitz	4 "
147	Werner Kaute	Dresden	4 "
146	Helmuth Eisner	Dresden	4 "
148	Rudolf Wirth	Nünchritz	2 "

Klasse A bis 250 ccm

108	Gerhard Hoffmann	Zwickau	22 Punkte
107	Horst Hönig	Langenstriegis	17 "
112	Karl-Heinz Kirchner	Erfurt	16 "
109	Walter Kanold	Erfurt	13 "
115	Werner Grünwald	Zwickau	6 "
111	Waldemar Söffing	Gera	5 "
102	Alfred Dittmar	Weißenfels	4 "
121	Helmut Eisner	Dresden	4 "
129	Harald Stegmann	Lichtenstein	3 "
125	Heinz Schaumburg	Berlin	2 "

Klasse B bis 350 ccm

68	Erich Müller	Merseburg	14 Punkte
62	Werner Michael	Erfurt	13 "
64	Werner Schneider	Schleiz	10 "
65	Martin Limmer	Greiz	8 "
60	Erich Wünsche	Dresden	7 "
66	Karl-Josef Kutil	Plauen	4 "
75	Erich Friedrich	Chemnitz	4 "

Klasse C bis 500 ccm

3	Gerhard Mette	Chemnitz	16 Punkte
1	Erich Wünsche	Dresden	12 "
5	Walter Knoch	Lobenstein	9 "
16	Kurt Maul	Freyburg	9 "
20	Edgar Barth	Herold	8 "
14	Otto Spahl	Gunsleben	5 "
	August Simon	Eisenach	3 "
29	Karl-Heinz Fritz	Eisenach	2 "

Klasse Cs bis 500 ccm

Kategorie Seitenwagenspanne:

32	Krause/Trinkhaus	Berlin	22 Punkte
42	Krenkel	Dresden	11 "
30	Bagge/Schönherr	Chemnitz	6 "
33	Schael/Oldenburger	Berlin-Babelsberg	4 "

Klasse Gs bis 750 ccm

15	Laue/Haase	Eisenach	24 Punkte
3	Krenkel	Dresden	10 "
7	Arnold/Kleinhempel	Erfurt	9 "
20	Bagge/Schönherr	Chemnitz	6 "
12	Jacob/Jacob	Babelsberg	4 "
5	Rödel/Koch	Pößneck	4 "
1	Krüger/Günther	Jena	3 "
	Simon/Schulz	Eisenach	2 "

Klasse E bis 2000 ccm

Kategorie Sportwagen:

	Kurt Straubel	Weimar	16 Punkte
3	Artur Rosenhammer	Berlin	6 "
1	Gerhard Erfurth	Halle	4 "
11	Theo Fitzau	Köthen	4 "
	Schneider	Dresden	3 "

Klasse F bis 1500 ccm

30	Kurt Baum	Hainspitz	15 Punkte
31	Max Wetzig	Rodewisch	10 "
36	Hans Althoff	Heiligenstadt	9 "
33	Ernst Klube	Weißenfels	6 "
35	Rolf Kühn	Zeitz	2 "

Klasse G bis 1100 ccm

40	Hellmuth Richter	Chemnitz	12 Punkte
44	August Sieper	Chemnitz	10 "
41	Erich Hofmokol	Chemnitz	7 "
47	Klaus Reinsberger	Zeitz	6 "
50	Max Neuber	Neukirchen	6 "
51	Wilhelm Wetterling	Quedlinburg	4 "
48	Hans-J. Kranke	Wittenberg	2 "

Festigung der Freundschaft mit allen friedliebenden Sportlern und Völkern der Erde und die Entwicklung von Körperkultur und Sport in der Deutschen Demokratischen Republik ist unsere Pflicht.

Formel II bis 2000 ccm

Kategorie Rennwagen:

100	Paul Greifzu	Suhl	10 "
102	Ernst Klodwig	Berlin-Weißensee	8 Punkte
103	Rudolf Krause	Reichenbach	6 "
111	Artur Rosenhammer	Berlin	6 "
112	Theo Fitzau	Köthen	3 "

Formel III bis 500 ccm

155	Karl-August Bergmann	Güstrow	10 Punkte
152	Daniel Zimmermann	Luckenwalde	10 "
151	Willi Lehmann	Bitterfeld	6 "

Kleinstrennwagen bis 750 ccm

81	Carl Weber	Heiligenstadt	18 Punkte
	Harald Kuchen	Bernburg	10 "
87	Gerhard Reußner	Bad Doberan	4 "
	Theo Fitzau	Köthen	4 "


- DIENST -


Automobile ING. GEORG SCHNEIDER

TELEFON 40 909 DRESDEN A1, HAMBURGER STR. 24



BERNHARD PETRUSCHKE

siegte nach großartigem Kampf gegen stärkste internationale Besetzung beim „Großen Preis von Budapest 1951“ auf seiner unheimlich schnellen IFA-DKW. Im sportlichen Wettstreit wie im Kampf um den Frieden gleich einsatzbereit fährt Petruschke in der DDR-Meisterschaftswertung der Klasse 4, 125 ccm.

Sonntag, 30. September
10 Runden = 87,310 km
(grüner Helmüberzug)
Start 9.30 Uhr

Kategorie Motorräder Klasse 4 bis
125 ccm - Lizenz - Meisterschaftslauf

1. Rennen

140	Ellmann, Andreas	Chemnitz, BSG Motor Süd-West	IFA-DKW
141	Petruschke, Bernhard	Kleinmachnow, BSG Motor Berlin	IFA-DKW
143D	Kluge, Ewald	Ingolstadt, ADAC	DKW
144	Hoffmann, Erich	Berlin-Lankwitz, MSC	Drewitz-Egb.
145	Seidel, Jochen	Berlin, BSG Motor	JSB-Egb.
146D	Eisner, Helmuth	Dresden, BSG Motor, Niedersedl.	DKW
147D	Kaute, Werner	Dresden, BSG Motor, Niedersedl.	DKW
148	Wirth, Karl	Nünchritz, BSG Motor	DKW
149D	Lottes, Karl	Marburg/Lahn, ADAC, DMV	MV Agusta
150	Krumpholz, Erhart	Zschopau, BSG Motor Chemnitz	IFA-DKW
151	Lenssen, Günter	Zeitz, BSG Chemie	Puch
152	Linke, Harald	Neukirchen, BSG Motor Süd-West	IFA
153	Luttenberger, Hubert	Neu-Bamberg, DMV	DKW
154	Oexner, Rudi	Wertheim/Main, BMC Hockenheim	Puch
155	Heck, Adolf	Frankfurt/Main, ADAC	Puch
156D	Schaumburg, Heinz	Berlin, BSG Motor	DKW
157	Beer, Günter	Frankfurt/Main, DMV	Puch
158	Steckel, Willi	Recklinghausen, DMV	Puch
159D	Hofmann, Karl	Frankfurt/Main, DMV	Puch
160D	Hoffmann, Gerhard	Zwickau, BSG Motor	IFA-DKW
161D	Heiß, Xaver	Augsburg, DMV, ADAC	Puch
162	Noack, Kurt	Chemnitz, BSG Motor	IFA-DKW
163	Kamrath, Hans	Baden-Baden, ADAC	Puch
164	Dräbert, Ernst	Weimar, BSG Motor	Puch
165	Burgdorf, Heinz	Großenheidorn, ADAC	Puch
166D	Thorn, Willi	Wiesbaden, ADAC	DKW
167	Hoppe, Peter-Bernhard	Oberhausen, ADAC	Puch
168	Felgenbeier, Rudi	Niederlahnstein, ADAC	DKW

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	159	159	159	159	159	159	159	159	159	159
	150	150	150	150	150	150	150	150	148	149
	149	149	149	146	146	146	145	146	149	146
	145	149	149	149	145	149	146	145		

146

149

Rennen 2

Kategorie Motorräder Klasse A bis 250 ccm - Lizenz - Meisterschaftslauf

Sonntag, 30. Septbr.
12 Runden - 104,772 km
(roter Helmüberzug)
Start gegen 10.30 Uhr

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|-------------|
| 100D Kuhnke, Kurt | Braunschweig, MSU Prinzenpark | KSI/DKW |
| 101D Barth, Edgar | Herold, BSG Motor | EBH Triumph |
| 102 Dittmar, Alfred | Weißenfels | DKW Lp. |
| 103 Klapprodt, Hans | Merseburg, BSG Chemie Leuna | Puch-Egb. |
| 104D Lottes, Karl | Marburg/Lahn, DMV | DKW |
| 105 Meier, Rudi | Mannheim, DMV | DKW |
| 106D Kaute, Werner | Dresden, BSG Motor, Niedersedl. | NSU |
| 107 Hönig, Horst | Langenstriegis, BSG Motor | DKW Lp. |
| 108D Hoffmann, Gerhard | Zwickau, BSG Motor | DKW Lp. |
| 109 Kanold, Walter | Erfurt, BSG Motor | Benelli |
| 110D Kläger, Fritz | Freiburg i. Br., ADAC, BMC | NSU |
| 111 Thorn-Prikker, Heinrich | Wiesbaden, ADAC, DMV | Moto-Guzzi |
| 112 Kirchner, Karl-Heinz | Erfurt, BSG Motor | NSU |
| 113D Kluge, Ewald | Ingolstadt, ADAC | DKW |
| 114D Hoetzer, Hans | Burscheid, ADAC | Puch |
| 115 Grünwald, Werner | Zwickau, BSG Motor | NSU |
| 116 Wünsche, Siegfried | Ingolstadt, ADAC | DKW |
| 117 Söffing, Waldemar | Gera, BSG Motor | Rudge |
| 118 Schwarz, Paul | Stuttgart-Kaltental, ADAC | Norton |
| 119 Hartmannsberger, Franz | Heusenstamm, BMV | Triumph |
| 120 Wüstrich, Rudi | Braunschweig, MSU Prinzenpark | DKW Lp. |
| 121D Eisner, Helmuth | Dresden, BSG Motor | FB NSU |
| 122 Köstler, Willy | Neundorf, BSG Chemie Plauen | Triumph |
| 123 Gläsel, Egon | Bamberg, DMV | Triumph |
| 124 Klinger, Louis | Wesenberg, BSG Traktor | Benelli |
| 125D Schaumburg, Heinz | Berlin, BSG Motor | DKW Lp. |
| 126D Hofmann, Karl | Frankfurt/Main, ADAC | DKW Lp. |
| 128D Thorn, Wilf | Wiesbaden-Bierstadt | Bücker |
| 129 Stegmann, Harald | Lichtenstein, BSG Chemie Glauchau | DKW Lp. |

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
134	134	134	134	134	134	134	134	134	134	134	134	134
108	108	108	108	108	108	108	108	108	108	108	108	108
135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135
108	108	108	108	108	108	108	108	108	108	108	108	108

VORWÄRTS ZUR **V**OLKSSPORTBEWEGUNG!

Sonntag, 30. Septbr.
12 Runden - 104,772 km
(blauer Helmüberzug)
Start gegen 11.20 Uhr

Kategorie Motorräder Klasse B bis 350 ccm - Lizenz - Meisterschaftslauf

3. Rennen

- | | | |
|------------------------|---------------------------------|-----------|
| 60D Wünsche, Erich | Dresden, BSG Motor, Niedersedl. | Velocette |
| 61 Aldinger, Erwin | Stuttgart-Feuerbach, DMV | Velocette |
| 62 Michael, Werner | Erfurt, BSG Motor | Norton |
| 63D Mazanec, Werner | Düsseldorf, ADAC | AJS |
| 64 Schneider, Werner | Schleiz, BSG Motor | |
| 65 Limmer, Martin | Greiz, BSG Einheit | NSU |
| 66 Kutil, Karl-Jos. | Plauen, BSG Chemie | DKW-Egb. |
| 67D Knees, Rudi | Ludwigsburg, DMV | AJS |
| 68 Müller, Erich | Merseburg, BSG Chemie Leuna | Norton |
| 69 Nitschky, Kurt | Karlsruhe, DMV | Velocette |
| 70D Kläger, Fritz | Freiburg i. Br., ADAC, DMV | AJS |
| 71D Lipper, Adolf | Braunsch., ADAC/MSU Prinzenp. | AJS |
| 72 Kallenberger, Fritz | Effeltrich, DMV | Norton |
| 73D Baltisberger, Hans | Betzingen, DMV | AJS |
| 74 Zeller, Robert | Offenbach, DMV | AJS |
| 75 Friedrich, Erich | Chemnitz, BSG Motor | DKW |
| 76 Liebl, Sepp | München, ADAC | AJS |
| 77D Schaumburg, Heinz | Berlin, BSG Motor | Norton |
| 78 Ameismaier, André | Augsburg, ADAC, DMV | AJS |
| 79D Hoetzer, Hans | Burscheid, BMV | AJS |
| 80D Heiß, Xaver | Augsburg, ADAC, DMV | Velocette |
| 81D Bäuer, Fritz | Jena, BSG Motor | Norton |
| 82 Roch, Herbert | Helmrechts | Norton |
| 83 Ostheimer, Karl | Schöllkrippen, ADAC | Velocette |
| 84 Böhler, Bruno | Karlsruhe, DMV | Velocette |
| 85D Simon, August | Eisenach, BSG Motor | Norton |
| 86 Gehring, Gotthilf | Ostelsheim, ADAC | Norton |
| 87D Henne, Walter | Zoghaus/Greiz | Egb. |
| 88D Schön, Friedel | Frankfurt/Main, DMV | Velocette |

Der Motorrennsport dient der friedlichen Wissenschaft und Technik

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63	63
70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70	70
91	91	91	91	91	91	91	91	91	91	91	91	91
86	86	86	86	86	86	86	86	86	86	86	86	86

Unsere Werke produzieren:

**Bremsbelag u. Kupplungsscheiben
Dichtungen u. Packungen aller Art**
für Kraftfahrzeuge

Bei Autorennen bestens bewährt!

Unser Einsatzwagen ist beim heutigen Rennen anwesend und steht mit Hilfeleistung zur Verfügung



VEREINIGUNG VOLKSEIGENER BETRIEBE
KAUTAS

Leipzig C 1, Pfaffendorfer Straße 33 / Ruf 52644/47

**ALT-AUTOHOF
ROLAND FREITAG**

GROSSLAGER in gebrauchten Kfz-Ersatzteilen
ANKAUF gebrauchter Personen- und Lastkraftwagen
aller Art

CHEMNITZ ZSCHOPAUER STRASSE 101, FERNRUF 41020



DIE
MARKE
FÜR

Sporttrikotagen und Unterwäsche

Redslob & Söhne K. G.

Hohenstein-Ernstthal · Fernruf 2052



Dresden A 45
Rosenschul-
weg 7
Telefon 2498

DKW
Elektro
Dienst

Sonntag, 30. Septbr.
10 Runden = 87,310 km
(blauer Helmüberzug)
Start gegen 12.10 Uhr

Kategorie Seitenwagengespanne
Kl. Cs bis 500 ccm - Lizenz - Meist.lauf

4. Rennen

30D	Bagge, Fritz Schönherr, Kurt	Chemnitz, BSG Motor	Zündapp
31D	Neußner, Loni Weber, Günter	Röthenbach/Pegnitz, ADAC	BMW
32D	Krause, Heinz Trinkhaus, Fritz	Berlin, BSG Motor	BMW
33	Schael, Fritz Oldenburg, Willi	Babelsberg, BSG Motor	NSU
34D	Schmid, Otto Kölle, Otto	Sindelfingen, ADAC	NSU
35D	Füglein, Kurt Scheindl, Otto	Nürnberg, MSC, DMV	MFK
36	Pusch, Karl Trenske, Willi	Berlin-Charlottenburg, MSC	BSA
37	Bachmann, Rudi Haustein, Paul	Berlin, MSC	NSU
38	Suhrbier, Fritz	Güstrow, BSG Traktor	BMW
39	Baginski, Erwin Schindler, Richard	Oldenburg, ADAC	BMW
40	Lipp, Bernd Stragies, Fritz	Lübeck, ADAC	BMW
41D	Simon, August Heller, Lydia	Eisenach, BSG Motor	BMW
42D	Krenkel, Willi Pöschel, Rolf	Dresden, BSG Motor, Niedersedl.	BMW
43	Noll, Wilhelm Cron, Fritz	Kirchhain, ADAC	
44D	Pohlens, Gerhard Kunze, Paul	Albrück, ADAC	Norton
45	Hisgen, Adolf	Trier, ADAC	BMW
46	Stöckel, Fritz Zimmermann, Herbert	Stadtroda, BSG Motor	BMW-Berger
48D	Ebersberger, Ernst Strauß, Hans	Nürnberg, DMV	BMW
50D	Mohr, Franz Müller, Günter	Schweinfurth, MSC Nürnberg	BMW
53D	Staschel, Friedrich Schick, Theo	Dorum-Bremerhaven, DMV	BMW
55	Vaasen, Franz	Düsseldorf, ADAC	Norton

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
			43	43	43	43	43	43	43
			36	36	36	36	36	36	36
			34	34	32	32	31	31	
			32	32					



Elfriede Preibisch

Weltfestspiele -

Fest der Freundschaft

Die erfolgreichste Studentin der Deutschen Demokratischen Republik, die neben den zwei Studentenweltmeistertiteln noch eine Bronzemedaille zu den XI. Akademischen Sommersportspielen für unsere Republik erringen konnte, schildert uns ihre Eindrücke vom Festival, von der Friedensbereitschaft der Sportler aller Nationen.

Und mein nächstes Ziel: Natürlich Helsinki zur Olympiade 1952. Viel Arbeit ist bis dahin noch notwendig. Aber mit Hilfe wissenschaftlicher Trainingsmethoden hoffe ich, meine Leistungen noch weiter zu steigern. Unsere Bestrebungen müssen sich in dem gemeinsamen Ziel zusammenfinden, ein einheitliches gesamtdeutsches Nationales Olympisches Komitee zu schaffen. Nur dieses gibt uns die Möglichkeit, als deutsche Mannschaft die Interessen und die Farben unseres Vaterlandes zu vertreten.

Beendet sind die III. Weltfestspiele der Jugend und Studenten für den Frieden und mit ihnen die II. Akademischen Sommersportspiele in der deutschen Hauptstadt. Nicht verklingen aber werden die unvergeßlichen Erlebnisse der Völkerfreundschaft und des Friedens. Viele Sportfreunde traf ich wieder, mit denen ich anlässlich meiner Starts zum Deutschlandtreffen 1950 und in Rumänien Freundschaft geschlossen habe. Ueber allem stand bei unseren Gesprächen der entschlossene Wille zum Frieden, der hier in Berlin seine größten Siege feierte.

Einmütig sind alle Sportler gegen eine erneute Aufrüstung Deutschlands. Denn nur im Frieden liegt das Glück der Völker, wie unser Präsident Wilhelm Pieck den höchsten Sinn der III. Weltfestspiele der Jugend und Studenten bezeichnet.

Verstärkter Spiel- und Sportverkehr mit Westdeutschland
im Kampf gegen die Remilitarisierung Deutschlands
und für den Abschluß eines Friedensvertrages
noch im Jahre 1951

Sonntag, 30. Septbr.
12 Runden = 104,772 km
(weißer Helmüberzug)
Start gegen 13.10 Uhr

Kategorie Motorräder Klasse C bis
bis 500 ccm - Lizenz - Meisterschaftslauf

5. Rennen

1D Wünsche, Erich	Dresden, BSG Motor Niedersedlitz	Norton
3 Mette, Gerhard	Chemnitz, BSG Motor Süd-West	BMW
4 Eberlein, Georg	Katzwang, DMV	BMW
5 Knoch, Walter	Lobenstein, BSG Einheit	NSU
6 Mielke, Felix	Dresden, BSG Motor	Norton
7D Knees, Rudi	Ludwigsburg, ADAC	BMW
8D Hoffmann, Gerhard	Zwickau, BSG Motor	DKW
9 Brehme, Walter	Bad Dürrenberg, BSG Chemie	Norton
10D Kläger, Fritz	Freiburg i Br., ADAC	AJS
11D Lipper, Adolf	Braunschweig, MSU Prinzenpark	NSU
12D Pohlens, Gerhard	Albbruck, ADAC	Gilera
13 Schmidt, Eduard	Lauschrün, BSG Chemie	Victoria
15 Rührschneck, Karl	Nürnberg, ADAC, MSC	Norton
16 Maul, Kurt	Freyburg, BSG HO Halle	Norton
17 Burkel, Hansjoachim	Helmbrechts	Norton
18 Groß, Ernst	Windsheim, ADAC	BMW
19 Schulze, Kurt	Berlin, BSG Motor	BMW
20D Barth, Edgar	Herold, BSG Motor Chemnitz	BMW
21D Bauer, Fritz	Jena, BSG Motor	Ariel
22D Schön, Friedel	Frankfurt/Main, ADAC	Moto-Guzzi
23 Kellner, Horst	Schotten	BMW
24 Klinzmann, Alfred	Kettwig/Ruhr	Norton
25 Fuß, Siegfried	Baden-Baden, Bad. MSC, AvD.	Triumph-Tw.
26D Mazanec, Werner	Düsseldorf, ADAC	AJS
27D Henne, Walter	Zoghaus/Greiz, BSG Einheit	BSA
28D Baltisberger, Hans	Betzingen, ADAC, DMV	Norton
29 Fritz, Karl-Heinz	Eisenach, BSG Motor	BMW
30 Spähl, Otto	Gunsleben, BSG Traktor	BMW

31 B...
32 H...
33 K...
Darum ist der Sport, dem ihr hier huldigt, auch die Sache der Regierung, weil Sport, die Sache des Volkes ist und die Sache des Volkes sein muß
OTTO GROTEWOHL

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
22	22	23	22	22	4	4	4	4	4	4	4
4	4	4	4	4	1	1	1	1	1	20	20
1	1	1	1	1	20	20	20	20	20	20	20
20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	3	
		20	20	20			28	28	28		
		5	5	28			3	3	3		

Rennen 6 Kategorie Sportwagen Lauf a
Kl. E bis 2000 ccm - Meisterschaftslauf

Sonntag, 30. Septbr.
12 Runden - 104,772 km
Start gegen 14.00 Uhr

1	Erfurth, Gerhard	Halle, BSG HO	BMW-Egb. Mitteld. Autohaus Veritas
2D	Ulmen, Toni	Düsseldorf, ADAC	DAMW
3		Kollektiv Johannisthal	Reif/Meteor
4D	Krause, Rudi	Reichenbach, BSG Motor Zwickau	DAMW
5	<i>Stromberg</i>	Kollektiv Johannisthal	Veritas
6	Peters, Josef	Düsseldorf, ADAC	BMW
8	Zimmer, Helmut	Dresden, BSG Motor	BMW-Egb.
9	Kubelka, Erich	Gestewitz, BSG Einheit	BMW-Egb.
10	Wojziechowski, Karl	Wittenberg, BSG Motor	Veritas
11	Fitzau, Theo	Köthen, BSG Union	Veritas
12	Karch, Oswald	Ludwigshafen, ADAC	Veritas
19	Helfrich, Theo	Mannheim, ADAC	Veritas

*14. Sekundum
Sportler!
Hagen*

Studiert die fortschrittlichen Trainingsmethoden unserer
sowjetischen Freunde -
sie helfen euch eure Leistungen steigern!

Lauf b Klasse F bis 1500 ccm — Meisterschaftslauf Start gegen 14.01 Uhr

24	Mölders, Heinz Th.	Heidelberg	Veritas
25		Kollektiv Johannisthal	DAM
29	Latarius, Siegfried	Hartha-Stadt, BSG Motor Chemn.	SLH
30	Baum, Kurt	Hainspitz, BSG Motor Jena	Egb.
31	Wetzig, Max	Rodewisch, BSG Motor Zwickau	BMW-Egb.
32	Roth, Hanns	München, ADAC	AFM
33	Klube, Ernst	Weißenfels, BSG Stahl	BMW
34D	Schreiber, Paul	Mühlhausen, BSG Lokomotive	Fiat
35	Kühn, Rolf	Zeitz, BSG Chemie	BMW
36	Althoff, Hans	Heiligenstadt, BSG Einheit	BMW-Egb.
37D	Dr. Wünschemann, Frohwald	Wiesberg/Ofr., AvD.	BMW-Spezial
38	Knöfel, Richard	Roitzsch, BSG Chemie	Fiat
39D	Sieper, August	Chemnitz, BSG Motor	Sieper-Egb.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
E	F	E	F	E	F	E	F	E	F	E	F
19	25	19	25	19	40	19	40	19	40	5	40
6	30	6	30	17	66	14	66	14	66	5	66
14	3	14	3	6	3	5		2	12	2	12
5	40	5	40	5				14			

REIFEN-MÜLLER

ein Begriff

DIESES ZEICHEN
DIESER NAME
BÜRGT FÜR
QUALITÄT



REIFEN-MÜLLER

BERLIN-SCHMÖCKWITZ · RUF : SAMMEL-NR. 632091

Sonntag, 30. Septbr.
10 Runden = 87.310 km
(weißer Helmüberzug)
Start gegen 14.55 Uhr

Kategorie Seitenwagengespanne 7 • Rennen
Kl. Gs bis 750 ccm - Lizenz - Meist.-lauf

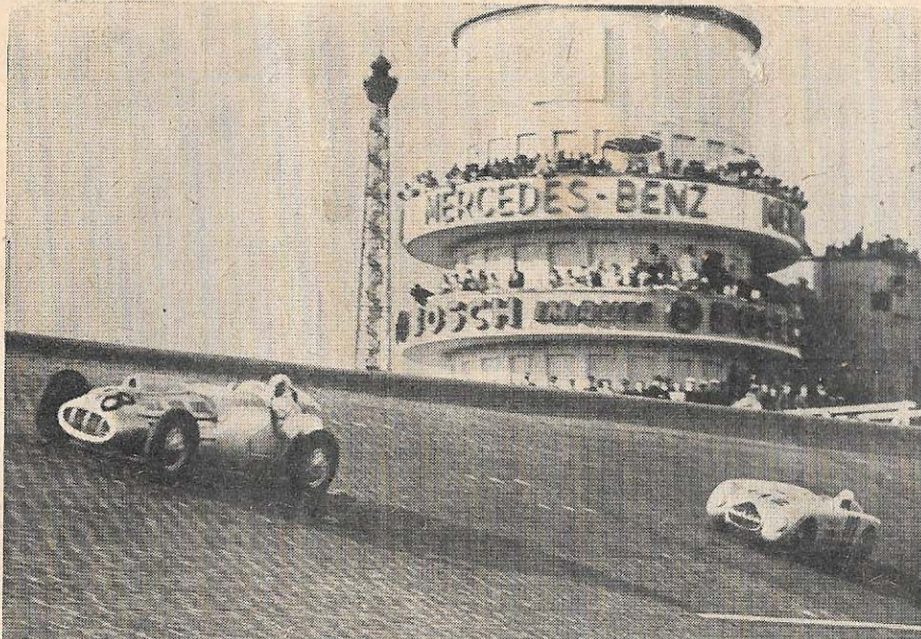
1	Krüger, Fritz Günther, Heinz	Jena, BSG Motor	BMW-Berger
2	Seppenhauser, Thomas Wenshofer, Josef	München, DMV	BMW
3D	Krenkel, Willi Pöschel, Rolf	Dresden, BSG Motor	BMW
4D	Neußner, Loni Weber, Günther	Röthenbach/Pegnitz MSC Nürnberg	NSU
5	Rödel, Kuno Koch, Werner	Pößneck, BSG Stahl Maxhütte	BMW
6	Eberhardt, Hans Eberhardt, Fritz	Gera, BSG Motor	BMW
7	Arnold, Helmut Kleinhempel, Helmut	Erfurt, BSG Motor	BMW
8	Päch, Kurt	Berlin-Neuköln, MSG	Norton
9D	Krause, Heinz Trinkhaus, Fritz	Berlin, BSG Motor	BMW
10	Hillebrand, Friedrich Barth, Georg	Amberg, DMV, ADAC	BMW
11	Weißmeier, Max Kupfer, Michael	Forchheim, DMV	BMW
12	Jacob, Richard Jacob, Ursula	Babelsberg, BSG Motor	BMW
13	Fräbel, Hans Saal, Helmut	Urnshausen, BSG Stahl Immelborn	BMW
14	Forstner, Rudi Schmidt, Herbert	Hamburg, HMC	BMW
15	Laue, Helmut Haase, Hans	Eisenach, BSG Motor	BMW
16D	Schmid, Otto Kölle, Otto	Sindelfingen, ADAC	NSU
17D	Ebersberger, Ernst Strauß, Hans	Nürnberg, MSC Nürnberg	BMW
18D	Mohr, Franz Müller, Günther	Schweinfurt, MSC Nürnberg	MFK
19	Schäfer, Johann Schmalzgruber, Fritz	München, ADAC	BMW
20D	Bagge, Fritz Gnaden, Werner	Chemnitz, BSG Motor	BMW
21D	Füglein, Kurt Kallenberger, Fritz	Nürnberg, MSC Nürnberg	MFK
23D	Staschel, Friedrich Schick, Theo	Dorum-Bremerhaven, ADAC	BMW
27	Breuer, Alfons Stövesandt	Braunschweig, MSU Prinzenpark	BMW

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	2	2	2	23	2	2	2	2	2
23	23	23	23	2	15	15	11	11	11
19	11	11	11	11	11	11	15	15	15
15	15	15	15	15	305	18	18	18	18
			305	10	18	305	305	305	305
			3		3	3	3	3	3
			9		10	10	4	4	4
									37

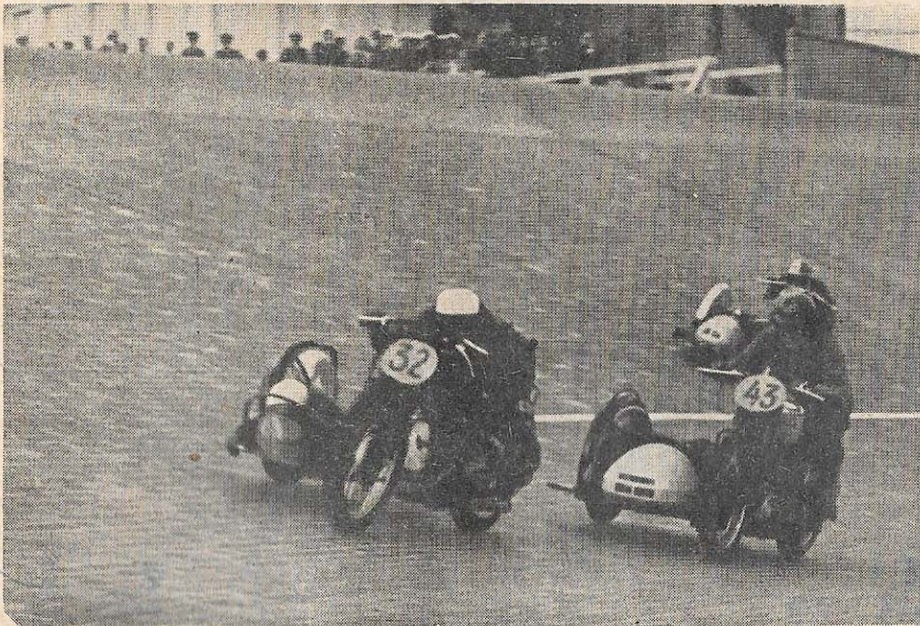


III. Weltfestspiele der Jugend und Studenten für den Frieden in Berlin

Unsere Jugend kann in bisher nicht dagewesenem Ausmaße ein Sportleben entfalten, wie es dem Charakter der Jugend der Deutschen Demokratischen Republik entspricht.
Walter Ulbricht



ALTMEISTER PAUL GREIFZU, SUHL, AUF SEINER BEGEISTERTEN SIEGESFAHRT IM AVUSRENNEN 1951 bei dem er gegen 29 internationale Fahrer vor Toni Ulmen einen überzeugenden Sieg für die DDR herausfuhr



HEINZ KRAUSE / FRITZ TRINKHAUS, BERLIN-BMW, DDR-Meister 1951, siegten als schnellste Privalfahrer auf der Avus nach hartem sportlichem Kampf gegen die besten Fahrer Westdeutschlands vor Karl Pusch/ Paul Dubian, Berlin und Otto Schmid/Otto Kölle, Sindelfingen

Sonntag, 30. September
12 Runden = 104,772 km
Start gegen 15.50 Uhr

Kategorie Rennwagen Formel II
bis 2000 ccm — Meisterschaftslauf

8. Rennen

100	Greifzu, Paul	Suhl, BSG Motor	BMW-Egb.
101	<i>Bornh</i>	Kollektiv Johannisthal	DAMW
102	Klodwig, Ernst	Berlin-Weißensee	BMW
103	Krause, Rudolf	Reichenbach, BSG Motor Zwickau	BMW-Reif
104	Straubel, Kurt	Weimar, BSG Motor	BMW
110	Fischer, Ludwig	Karlsstein b. Reichenhall, ADAC	Ferrari
111	<i>Rosenkorn</i>	Kollektiv Johannisthal	DAMW
112	Fitzau, Theo	Köthen, BSG Union	Veritas
125D	Ulmen, Toni	Düsseldorf	Veritas
128	Klenk, Hans	Stuttgart	Veritas

SCHWUR VON BERLIN

Wir sind fest davon überzeugt, daß es ein sicheres Mittel gibt, einen neuen Krieg zu verhindern; es besteht darin, das Wett-rüsten einzustellen und einen neuen Friedenspakt zwischen den fünf Großmächten abzuschließen.

Wir schwören, alle unsere Kräfte für die Kampagne zum Abschluß eines Friedenspaktes der fünf Großmächte einzusetzen, der die Grundlage für das friedliche Nebeneinanderleben der Völker schaffen wird.

In dieser feierlichen Stunde leisten wir den Schwur, der Sache des Friedens treu zu bleiben.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
147	"	"	"	"	"	"	"	"	100	"	"
125	"	"	"	100	"	"	"	"	147	"	"
110	"	"	"	119	"	"	"	"	119	"	"
103	"	"	119	102	102	104	103	103	104	102	"
119	"	"	103	104	104	102	104	104	102	"	"

REPARATUREN
ERSATZTEILE - ZUBEHÖR
Auto-Preistel **DKW**
GLAUCHAU Waldenburger-Edge Auestr. - Ruf 2225



ZWICKAUER



Vereinsbiere



*Motoren-, Zylinder-,
Kurbelwellen-
Lagerbearbeitung*

CHEMNITZ - 1, Dresdner Straße 52 · DRESDEN A 5, Fröbelstr. 20
LEIPZIG N 22, Prellerstraße 32/4 · ERFURT, Bogenstraße 4

Gebr. Kieckhaf



LEIPZIG C 1
Dittrichring
Ecke Otto-Schill-Straße
Ruf 20253

AUTOZUBEHÖR · ERSATZTEILE · SCHMIERNIPPEL · FETTPRESSEN

KRAFTFAHRZEUG-ZUBEHÖR - ERSATZTEILE

HEINZ SIEBERT

LEIPZIG O 5, Leninstraße 50, Ruf 66570
(früher Reitzenhainer Straße)

KURBELWELLEN UND STOSSDÄMPFER SOWIE SPURSTANGEN IM AUSTAUSCH
FÜR DKW · REICHHALTIGES ERSATZTEILLAGER UND ZUBEHÖR
ANFERTIGUNG UND AUSLIEFERUNG VON KETTENRÄDERN UND BREMSTROMMELN

Zylinderschleifen
Kurbelwellenschleifen
Lager - Feinstbearbeitung



**Arthur
Schlenker**

Facharbeit bei

CHEMNITZ 9 - ERZBERGERSTRASSE 2 - FERNSPRECHER NR. 32258-59

VULKANISIERWERKSTATT

Reparaturen und
Runderneuerungen

Johannes Wächter
Vulkanisiermeister

in allen Größen
in eigener Werkstatt

Chemnitz, Zschopauer Straße 26, Fernruf 42819
Lugau / Erzgeb., Schachtstraße 60, Fernruf 149

Vogel BLEIBT *Vogel*

LEDER- UND REGEN-BEKLEIDUNG

aus Ihrem Material

CHEMNITZ, JETZT FREIBERGER STRASSE 15, RUF. 40125



Sämtliche Schweiß- u. Blecharbeiten

sowie sorgfältige Reparaturen von

Rahmenbrüchen

führt aus

SCHWEISSWERKSTATT W. WITTIG

CHEMNITZ, Zieschestraße 2 - Fernsprecher Nr. 43675

SACHSISCHE UNIONBIERE Süffig
Und
Bekömmlich 

RUNDERNEUERUNGEN - REPARATUREN



Morgenstern & Liebers

INH. WILLY MORGENSTERN

VULKANISIERWERKSTATT

CHEMNITZ

HEINRICH-LORENZ-STR. 37 · RUF 33947



SPORTLER AUF DEM LANDE!

Macht die MAS zum Mittelpunkt des Sportes. Die sportliche Betätigung gibt euch Gesundheit, Kraft und Lebensfreude und steigert eure Arbeitskraft

Macklin-Vergaser

MARKLIN-Apparatebau - Chemnitz - Rochlitzer Straße 23
am Stadtbad



AUTO Knoll CHEMNITZ

FRIEDRICH-ENGELS-STR. 3

SPEZ. ADLER RUF 42526

SCHWERHÖRIGE!

HÖRAPPARATE MIT KLEINST- UND FERNHÖRER, HÖRRÖHRE, AUF
WUNSCH ZUR PROBE, HÖRBATTERIEN, REPARATUR ALLER SYSTEME
ROCHHAUSEN, WALDKIRCHEN/ERZGEBIRGE

Giersch & Wittig

GUMMI-
UND ASBESTWAREN

CHEMNITZ

Bahnhofstraße 2

Fernruf 40948/49



liefert Ihnen ab Lager

Garagen-, Kühler- und Kompressor-
schlauch - Motorgehäusedichtungsmasse
Säureheber - Fußrasten - Automatte
Ventil-Einschleifpaste - Motor- und Fahr-
radgriffe - Bremsgummi - Ventilschlauch
Gummilösung - Endliche und endlose
Gummi-Keilriemen in verschiedenen
Abmessungen

Annahmestellen
im ganzen
Stadtgebiet
Chemnitz

Chemische
Reinigung

ALBERT HONOLD

Kleider-
Färberei

OBERLUNGWITZ

Hofer Straße 261

Fernruf

Am Hoh.-Er. 2301



für 500-700 kg Nutzlast, modernste Konstruktion mit Schwing-
achse, zu allen PKW- und LKW-Typen passend und für
jeden Beruf mit fabrikneuer 16"-Bereifung

Alleiniger Hersteller: ERNST TEICHMANN
Dresden-Altstadt, Flensburger Str. 118, Neuer Ruf 84787
(unweit der Autobahn-Elbbrücke)

Dr. Düsedau & Heip

Leipzig C 1, Nikolaistraße 55 · Fernruf 65907

- Getriebeteile
- Kettenräder
- Motorenteile
- Kurbelwellen-
Einzelteile
- Nabenteile
- Stahlrollen
- Stahlnadeln

Motorradersatzteile

Übernahme von Reparaturen aller rollengelagerten Kurbelwellen
für sämtliche in- und ausländischen Motorradmarken
Lieferung nur an Kfz.-Werkstätten und Händler

Mittweidaer

ZYLINDER- UND KURBELWELLEN

WALTER SCHMIDT

MITTWEIDA IN SACHSEN

AM SCHWANENTEICH 6 - FERNRUF NR. 2409

SCHLEIFEREI FÜR

LKW - PKW

UND KRADER

Ihre Reifen werden fachmännisch repariert und runderneuert

SONDERHEIT:

Drahtseilreparaturen (Einziehen von neuen Drahtseilen) mit Garantie für Wertarbeit bei

SPEZIALHAUS FÜR
FAHRZEUGBEREIFUNG

HERWART MENG

AUTOZUBEHÖR
VULKANISIERWERKSTATTEN

DOBELN

Burgstraße 27
Fernruf Nr. 2122

CHEMNITZ

Amalienstraße 2
Fernruf Nr. 42966

HAINICHEN

Oberer Stadtgraben 1
Fernruf Nr. 222

ANERKANNTE ANNAHMESTELLE FÜR REIFEN-MÜLLER BERLIN

FEDER-

Beücke!?

AN IHREM WAGEN BEHÖBT SACHGEMÄSS UND FACHMÄNNISCH DIE KFZ.-REPARATUR

RUF 33409

CHEMNITZ LUTHERSTRASSE 76 / 78

RUF 33409

Edm. Sander

Kühlwasser-Thermometer

Manometer-Schubert

Oelmanometer

Reifenfüllapparate

CHEMNITZ

Schweiß-Armaturen

Luftdruckprüfer

Straße der Nationen 37, Telefon 40734

Annahme aller Reparaturen

Stadtgarage

GROSSTANK / WAGENPFLEGE / REPARATUR

CHEMNITZ, Wilhelm-Pieck-Straße 16a - 20

Spezialität: Techn. Benzine

(früher Theaterstraße) Fernsprecher 40810

Chemnitzer Autohilfe

BRAUNIG & CO., CHEMNITZ

KANTSTRASSE NR. 54

MIT DER NEUEN

RUF-NUMMER **40000**

TAG UND NACHTBETRIEB

HANOMAG-

Einspritzpumpen

Einspritzdüsen

repariert und erneuert

NACH BEWAHRTEN ERFAHRUNGEN

Großreparaturen

für Personen-

und Dieselfahrzeuge

HANOMAG-

Spezialreparaturwerk

Leonh. Kress, KG, Dresden A 19

Borsbergstraße 39 · Telefon 53269

EINSPRITZ - PUMPEN

EINSPRITZ - DÜSEN

EINSPRITZ - ELEMENTE

DÜSEN - PRÜFGERÄTE



NEU-
FERTIGUNG
UND
REPARATUR

L'ORANGE

EINSPRITZGERÄTE GMBH.

DRESDEN / NIEDERSEDLITZ

DOBRITZER STRASSE NR. 24

RICHARD

KUNATH

KRAFTFAHRZEUGBEDARF

VULKANISIEREN VON

AUTOBEREIFUNG

FAHRRADREIFEN

GUMMISCHUHEN etc.

RUNDERNEUERUNGEN

CHEMNITZ

Hartmann-
straße 10

Ruf 44829



**Ihr Auto glänzt
wie neu**

durch einige Tropfen

SÜRIT - POLIER - EMULSION

Surit entfernt ohne Mühe im Nu matte Stellen, Ölflecke und Teerspritzer. $\frac{1}{2}$ Fl. 4,80 DM, $\frac{1}{2}$ Fl. 2,75 DM. Erhältlich in Fachgeschäften, Garagen und Tankstellen oder Nachweis durch Herstellerfirma

LACKFABRIK SURING, DRESDEN A 36/45

AUTOREIFEN - RUNDERNEUERUNGEN

kurzfristig, in folgenden Größen: 4,50-16 5,00-16 5,25-16 5,50-16 6,00-16 6,50-16 4,25-17 4,50-17 4,75-17 5,00-17 5,25-17 6,00-17 4,50-18 3,50-19 4,00-19

Laufflächenerneuerung aller Motorradreifengrößen. Ausführung aller Vulkanisier-Reparaturen von Autoreifen und -schläuchen, Motorradreifen und -schläuchen, Fahrraddecken, Gummistiefeln und Überschuh.

G. H. LUNCKEWITZ, Gummiwarenfabrik, Dresden A29, Hamburger Straße 88c, Telefon 84488
Straßenbahnlinien 8 u. 19, Haltestelle Cossebauder Straße und Warthaer Straße.

Glanzrein
macht ganz rein



ALLEIN-HERSTELLER
**CHEMISCHE FABRIK
WUSTENBRAND**
G. m. b. H.

FELIX *Ackermann* AUTOREIFEN
VULKANISIER-
WERKSTATT
CHEMNITZ
Zschopauer Str. 69 NEUGUMMIERUNG

AUTOPFLEGE
ABSCHMIERDIENST
ÖLWECHSEL
REIFENPFLEGE
Großtankstelle

KURT NOACK
CHEMNITZ, OSTSTRASSE 29-31



Lampertusbier
trinkt man im
ganzen Revier

STADTBRAUEREI HOHENSTEIN-ERNSTTHAL



Glückauf-
Bier
SCHMECKT
MIR!

Glückauf-Brauerei Gersdorf (Bez. Chtz.)

Hydraulische Wagenheber
überholt K. H. Müller
Chemnitz 15 Dresdnerstr. 152

STEINBACH - ANHÄNGER FÜR
PERSONEN- UND LASTWAGEN
CHEMNITZ
LIMBACHER STRASSE 32 - FERNRUF 34775

Säcke

Neuanfertigung
und Reparatur

Gustav Rudloff

Chemnitz, Zschopauer Str. 53-55, Ruf 41985



Tachometer, Drehzahlmesser und Antriebe
sowie alle Meßuhren
repariert **TACHOMETER Kuhn**

CHEMNITZ, Matthesstraße 74, Ruf 32190



AUTO-TRANSPORT-GEMEINSCHAFT

Die Werkätigen des Sächsischen Güterkraftverkehrs wünschen dem Motorrad- und Wagenrennen auf dem Sachsenring in Hohenstein-Ernstthal vollen Erfolg Im Kampf für die Einheit Deutschlands und einen dauerhaften Frieden vereinen sich die Sportler aus Ost und West zu friedlichem Wettstreit. Vorwärts im Kampf für die Erfüllung unseres Fünfjahrplanes zur Steigerung der Leistungen unserer gesamten Industrie und Wirtschaft!

Lieferant
Deutschlands
erfolgreichster
Rennfahrer



Sport-u. Leder-Timmer

Das Spezialsporthaus von Ruf
für Motorsportler und Kraftfahrer!

Ski-, Wander-, Wasser- und Tennisspor-
Fabrik feiner Leder-, Regen- und Arbeitsschutz-
kleidung, Anfertigung von Fahrermänteln,
Trachtenhosen, Trägern, Rennkissen usw.

DRESDEN - COSSEBAUDE

Dresdner Straße 8, Fernruf 89596, früher: Dresden A 1, Trompeterstraße 7

Zylinderschleiferei

für «Ford» und alle übrigen Typen
Motoreninstandsetzung
Austauschmotoren
Ersatzteillager

Radebeul 2, Stalinstr. 320 - Ruf 75882



DAS
AUTOZUBEHÖR-GESCHÄFT
DRESDEN A · SCHWERINER STRASSE 44



BEMÜHT SICH, WEITERHIN REICHHALTIGE
AUSWAHL IN NEUEINGÄNGEN ZU BRINGEN

NOTIZEN



2210/T

Wie „nein poliert“
erstrahlt Ihr Wagen
durch regelmäßige

Fewa

FETTCHEMIE UND FEWA-WERK VEB • CHEMNITZ

Veranstalter: Sektion Motorrennsport der Deutschen Demokratischen Republik / Landessportauschuss Agitation und Propaganda. Anzeigen durch „DEWAG“, Deutsche Werbe- und Anzeigen-gesellschaft m. b. H. Bezirksleitung Chemnitz, Straße der Nationen 85a. Ruf 40757/58. Druck: VEB-Druckerei des Landkreises Glauchau, Hohenstein-Ernstthal.

III/12/20

753473/51